

gorenje

SR

**UPUTSTVA ZA UPOTREBU
MAŠINA ZA PRANJE VEŠA**



Život je danas komplikovan. Učinimo barem negu veša jednostavnom! Vaša nova mašina za pranje veša sa svojom inovativnom tehnologijom i najnovijim dostignućima u oblasti nege veša pojednostaviće vaše svakodnevne kućanske poslove.

Korišćenjem najnovije tehnologije u našim veš mašinama, svaki komad odeće biće nežno opran uz minimalno gužvanja. Vaša mašina za veš istovremeno je i prijazna za životnu sredinu jer je najekonomičnija u potrošnji električne energije, vode i deterdženta.

Ova mašina za veš namenjena je isključivo za korišćenje u domaćinstvu. Molimo vas da mašinu ne koristite za pranje veša s oznakom da nije primeren za pranje u mašini za veš.

U uputstvima ćete opaziti simbole koji imaju naredna značenja:



INFORMACIJA!

Informacija, savet, ideja ili preporuka



UPOZORENJE!

Upozorenje za opasnost



ELEKTRIČNI UDAR!

Upozorenje za opasnost električnog udara



VRUĆA POVRŠINA!

Upozorenje za opasnost vruće površine



OPASNOST POŽARA!

Upozorenje za požarnu opasnost



Veoma je važno da uputstva iz korisničkog priručnika pažljivo pročitate.

Sadržaj

1. BEZBEDNOSNA UPOZORENJA	5
1.1 Koristite u skladu sa propisima	5
1.2 Ugradnja i priključenje	6
1.3 Pravična upotreba	8
1.4 Bezbednost dece	8
1.5 Opasnost vruće površine	10
2. ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE	11
2.1 Odlaganje ambalaže	11
2.2 Opšte preporuke	11
2.3 Odlaganje uređaja na kraju životnog veka	11
3. OPIS MAŠINE ZA VEŠ	12
3.1 Pregled mašine za pranje veša	12
3.2 Dimenzije mašine za pranje veša	13
3.3 Otvaranje i zatvaranje vrata mašine za pranje veša	13
3.4 Tehnički podaci	14
3.5 Kontrolna tabla	17
4. POSTAVLJANJE I PRIKLJUČENJE	21
4.1 Pre prve ugradnje i tokom narednog transporta	21
4.2 Način nameštanja mašine za veš	25
4.3 Povezivanje mašine za pranje veša na vodovodnu mrežu	29
4.4 Povezivanje mašine sa napajanjem električnom energijom	32
5. PRE PRVE UPOTREBE	33
5.1 Pre prvog uključivanja uređaja	33
5.2 Prvo povezivanje sa Wi-Fi mrežom	34
6. PROCES PRANJA, KORAK PO KORAK (1–7)	37
6.1 Sortirajte veš	37
6.2 Stavite veš u mašinu i dodajte deterdžent i/ili omekšivač	39
6.3 Uključite mašinu za pranje veša	42
6.4 Izaberite program pranja	43
6.5 Izaberite dodatne funkcije	51
6.6 Pokretanje programa pranja	56
6.7 Završavanje ciklusa pranja	58
7. PODEŠAVANJA I PRILAGOĐAVANJE UREĐAJA	59
7.1 Čuvanje programa i izabranih funkcija	59
7.2 Dodatna podešavanja uređaja	60
7.3 Meni korisničkih podešavanja	61
8. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	63
8.1 Čišćenje spoljašnjosti mašine za veš	63
8.2 Čišćenje dozirne posude (fijoke) za deterdžent	64
8.3 Čišćenje mrežice dovodnog creva, kućišta posude (fijoke) za deterdžent i gumene zaptivke na vratima	65
8.4 Čišćenje filtera pumpe	66
9. OTKLANJANJE KVAROVA I SERVISIRANJE	67
9.1 Šta treba uraditi u slučaju problema?	67
9.2 Prikaz tabele poruka	68

9.3	Servisiranje	73
9.4	Garancija	73
9.5	Rezervni delovi	73
10.	SAVETI ZA PRANJE I ZA ŠTEDLJIVU UPOTREBU	74
10.1	Saveti za optimalne rezultate pranja veša	74
10.2	Sprečavanje i uklanjanje kamenca	76
10.3	Saveti za skidanje fleka	77
11.	VREDNOSTI POTROŠNJE	79

1. BEZBEDNOSNA UPOZORENJA



Pre početka upotrebe mašine za veš obavezno pročitajte uputstva za upotrebu.

Molimo vas da mašinu za pranje veša ne koristite ako pre toga niste pročitali i razumeli uputstva za upotrebu.

Uputstva za upotrebu mašine za veš prilagođene su različitim tipovima/modelima mašina, zato ćete možda u njima naći i opise te određene funkcije i opremu koje vaša mašina za veš nema.

Uputstva za upotrebu možete pogledati i na našem sajtu www.gorenje.com.

1.1 Koristite u skladu sa propisima

Nepridržavanje uputstava za upotrebu, odnosno nepravilna upotreba mašine za veš može da rezultira oštećenjima na vešu ili na mašini, a može da dođe i do povreda korisnika. Uputstva za upotrebu držite spremljene negde u blizini mašine za veš.

Ovaj uređaj je namenjen korišćenju u domaćinstvima i kod srodnih vidova primene kao što su:

- kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i u drugim radnim sredinama;
- bungalovi;
- samouslužne oblasti hotela, motela i sličnih objekata;
- objekti koji nude usluge prenoćišta s doručkom.

Ovaj uređaj ne sme da se koristi u:

- prostorima za zajedničku upotrebu u stambenim blokovima,
- na otvorenom.

Ovaj uređaj nije namenjen za korišćenje od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim kada su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost ili im je osoba odgovorna za njihovu bezbednost dala uputstva u vezi sa korišćenjem uređaja.

1.2 Ugradnja i priključenje

UPOZORENJE!

Mašina za pranje veša se može koristiti samo sa fabrički instaliranim kablom za napajanje.

ELEKTRIČNI UDAR!

Da bi izbegli eventualne opasnosti, **oštećen priključni kabl** sme zameniti isključivo proizvođač, njegov serviser, ili drugo ovlašćeno lice.

UPOZORENJE!

Mašinu za pranje veša nije dozvoljeno priključiti na električnu instalaciju koristeći spoljne daljinske naprave za upravljanje, na primer programske časovnike, niti je ne smete priključiti na instalaciju koju dobavljač električne energije redovno uključuje i isključuje.

Pridržavajte se uputa za pravilno nameštanje mašine za veš Gorenje i za priključenje na vodovodnu i električnu instalaciju (pogledati poglavlje *POSTAVLJANJE I PRIKLJUČENJE*).

Priključenje na vodovodnu i električnu instalaciju mora izvršiti stručno osposobljeno lice.

Opravke i održavanje koji se odnose na bezbednost ili efikasnost mora da izvrši kvalifikovani stručnjak.

Mašinu za pranje veša nemojte držati u prostorijama u kojima bi temperatura mogla da se spusti niže od 5°C, budući da bi na toj temperaturi delovi mašine za veš mogli da se oštete zbog zamrznute vode.

Otvori za ventilaciju na dnu mašine za pranje veša ne smeju da budu blokirani tepihom.

Za priključenje mašine za veš na vodovodnu instalaciju obavezno koristite priloženo dovodno crevo i zaptivače. Pritisak vode treba da bude između 0,05 i 1 MPa (0,5–10 bara).

Za priključenje mašine za veš na vodovodnu instalaciju morate koristiti novo priključno crevo; staro priključno crevo ne sme ponovno da se upotrebi.

Kraj odvodnog creva ne sme da bude potopljen u ispuštajuću vodu.

Pre početka pranja pritisnite vrata na označenom mestu da se zabrave. Tokom rada programa pranja, vrata ne mogu da se otvore.

Preporučujemo da, pre prvog pranja, uklonite sve nečistoće iz bubnja pomoću *Pamuk beli 90 °C* programa (pogledajte poglavlje *Podešavanje programa pranja*).

Nakon završetka pranja, zatvorite vodovodnu česmu i izvucite utikač mašine za veš iz zidne utičnice (isključite uređaj ga iz napajanja).

1.3 Pravilna upotreba

Mašinu za pranje veša koristite isključivo za pranje kako je to opisano u uputstvima iz korisničkog priručnika. Mašina za veš nije namenjena za suvo pranje.

Tokom programa pranja ne ispuštaju se ioni srebra.

Koristite samo sredstva za mašinsko pranje i negu veša. Ne možemo odgovarati za eventualna oštećenja ili za obojenost zaptivača i plastičnih delova koji su posledica nepravilne primene sredstava za beljenje i bojanje veša.

Za uklanjanje naslaga kamenca iz vode koristite sredstva koja imaju dodano sredstvo za zaštitu od korozije. Uvek se pridržavajte uputa proizvođača. Odstranjivanje naslaga kamenca završite višekratnim ispiranjem, ili pobrtanjem programa *Čišćenje Bunnja* (Sterilizacija bubnja/Samočistivi program), čime ćete uspešno odstraniti sve ostatke kiselina (na primer sirćeta, ...).

OPASNOST POŽARA!

Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže topila, jer postoji mogućnost stvaranja otrovnih gasova, oštećenja aparata, i opasnosti od zapaljenja i eksplozije.

1.4 Bezbednost dece



UPOZORENJE!

Deci mlađoj od tri godine nemojte dozvoliti približavanje aparatu, izuzev ako su celo vreme pod vašim nadzorom.

Maloj deci nemojte dozvoliti da se igraju mašinom uređajem.

Sredstva za pranje i omekšavanje veša držite izvan domašaja dece.

Uključite bezbednosnu blokadu za decu (pogledati poglavlje *PODEŠAVANJA I PRILAGODAVANJE UREĐAJA / Dodatna podešavanja uređaja / Zaključavanje*).

Pre nego što zatvorite vrata mašine za veš i pokrenete program pranja, proverite da li se u dobošu nalazi bilo šta drugo izuzev veša (na primer da nije dete slučajno ušlo u doboš mašine za veš i sa unutrašnje strane zatvorilo vrata).

Mašina za veš izrađena je u skladu sa svim propisanim bezbednosnim standardima.

Ovu mašinu za pranje veša smeju da koriste deca starija od osam godina, kao i lica smanjenih fizičkih, osetilnih ili mentalnih spličnosti, odnosno lica sa nedostatkom iskustava i znanja u rukovanju aparatom, ali samo ako aparatom rukuju pod odgovarajućim nadzorom, i ako su dobila odgovarajuća uputstva u vezi sa bezbednom upotrebom aparata, i ako razumeju opasnosti povezane s nepravilnim rukovanjem aparatom.

Deci nemojte dozvoliti da koriste aparat kao igračku.

Nemojte dozvoliti da deca učestvuju u čišćenju i održavanju mašine za pranje veša bez odgovarajućeg nadzora.

1.5 Opasnost vruće površine



VRUĆA POVRŠINA!

Na višim temperaturama pranja staklo vrata se ugreje. Pazite da se ne opečete. Postarajte se da se deca ne igraju u blizini stakla vrata.

2. ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

2.1 Odlaganje ambalaže

Kada raspakujete uređaj, savetujemo vam da reciklirate sav ambalažni materijal. Odložite ga u odgovarajuće kontejnere ili ga odnesite u lokalni centar za sakupljanje.

2.2 Opšte preporuke

Kako biste osigurali da vaš uređaj radi što bolje i traje što je moguće duže, preporučujemo da:

- se pridržavajte preporučenih količina punjenja za svaki program pranja (pogledajte poglavlje *Podešavanje programa pranja*),
- štedljivo koristite deterdžent i omekšivač,
- redovno čistite uređaj (pogledajte poglavlje *ČIŠĆENJE / ODRŽAVANJE*) i redovno koristite *Čišćenje Bubnja* program samočišćenja (pogledajte poglavlje *OTKLANJANJE KVAROVA / SERVISIRANJE / Prikaz tabele poruka/ CLn*).
- izaberete programe sa dužim vremenom pranja i nižim temperaturama.

Ovim ćete pomoći očuvanju životne sredine i uštedi prirodnih resursa.

2.3 Odlaganje uređaja na kraju životnog veka

ODLAGANJE ISTROŠENE MAŠINE



Za **ambalažu** proizvoda koristimo materijale prijazne do okoline, koji mogu bez opasnosti za okoliš ponovno da se prerađuju (recikliraju), deponuju, ili unište. U tu su svrhu ambalažni materijali odgovarajuće i označeni.

Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se tim proizvodom ne sme rukovati kao sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Umesto toga treba biti uručen prikladnim zbirnim mestima za recikliranje elektroničkih i električnih aparata.

Prilikom uklanjanja odslužene mašine postarajte se za uklanjanje priključnog kabla, a uništite i bravu na vratima kako vrata ne bi mogla da se nehotice zatvore (bezbednosna zaštita za decu).

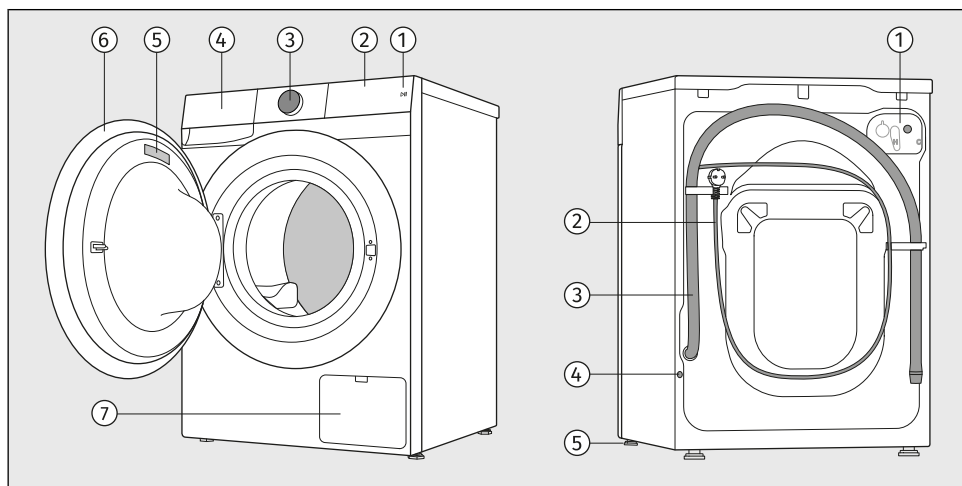
Ispravnim načinom **uklanjanja** ovog proizvoda pomoći ćete u sprečavanju eventualnih negativnih posledica i uticaja na životnu sredinu i zdravlje ljudi, koje bi mogle da se pojave u slučaju neispravnog uklanjanja proizvoda. Za detaljnije informacije o uklanjanju i preradi aparata obratite se nadležnoj gradskoj službi za sakupljanje otpada, komunalnoj službi, ili radnji u kojoj ste aparat nabavili.

3. OPIS MAŠINE ZA VEŠ

U ovom poglavlju ćete upoznati svoju mašinu za pranje veša, uključujući:

- njezin izgled,
- njezine dimenzije,
- kako otvoriti vrata mašine za pranje veša,
- lokaciju tehničkih specifikacija i druge relevantne informacije,
- raspored i funkcije kontrolne table uređaja.

3.1 Pregled mašine za pranje veša



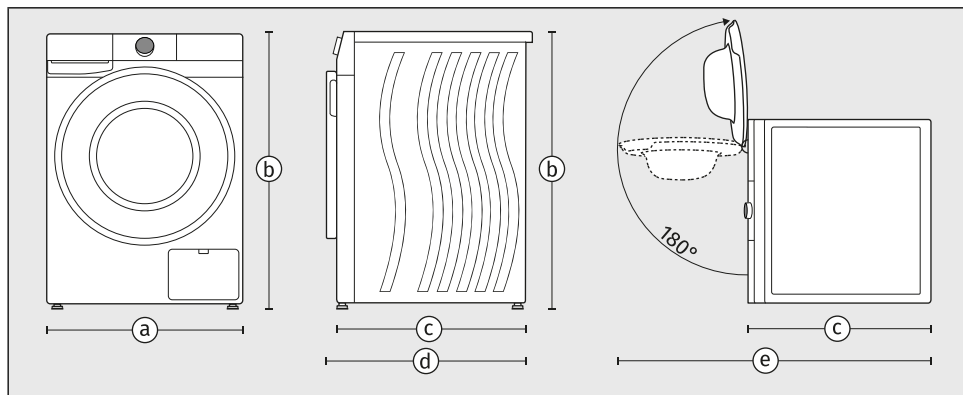
SPREDA

1. Taster Start *Start/Pauza*
2. Kontrolna jedinica osetljiva na dodir
3. Taster za uključivanje i isključivanje uređaja *ON / OFF* i za izbor programa (u daljem tekstu **regulator**)
4. Dozirna posuda
5. Natpisna tablica
6. Vrata
7. Filter pumpe

STRAGA

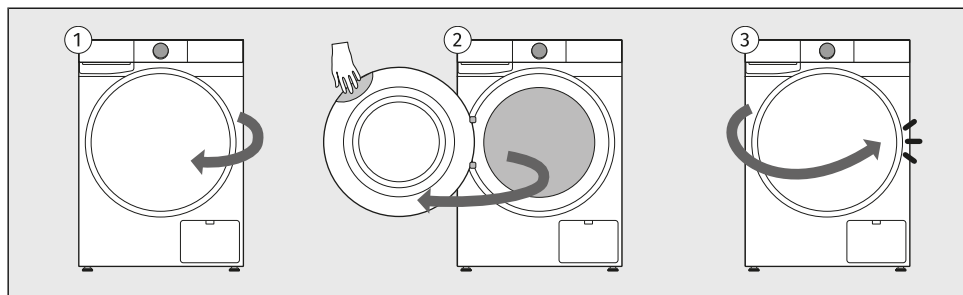
1. Priključak za dovod vode
2. Priključni kabl
3. Crevo za odvod vode
4. Otvor za ugradnju zaštitnog čepa
5. Podesive nožice

3.2 Dimenzije mašine za pranje veša



- a – širina uređaja: **600 mm**
- b – visina uređaja: **850 mm**
- c – dubina gornje površine uređaja: **540 mm**
- d – dubina sa zatvorenim vratima: **570 mm**
- e – dubina sa otvorenim vratima: **1040 mm**

3.3 Otvaranje i zatvaranje vrata mašine za pranje veša



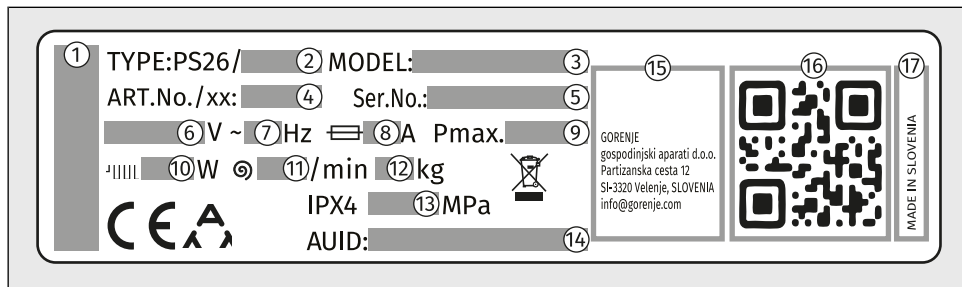
- 1 Vrata mašine za pranje veša pričvršćena su na levoj strani uređaja i otvaraju se sa desne strane.
- 2 Stavite ruku u udubljenje u gornjem desnom uglu vrata. (Udubljenje nije vidljivo sa prednje strane.) Povucite vrata prema sebi.
- 3 Zatvorite vrata obrnutim redosledom dok ne nalegnu na svoje mesto.

3.4 Tehnički podaci

Tehnički podaci na natpisnoj pločici

Natpisna pločica sa osnovnim informacijama o mašini za pranje veša nalazi se na unutrašnjoj strani vrata mašine za pranje veša (pogledajte početak ovog poglavlja).

Natpisna pločica sadrži različite tehničke detalje o vašem uređaju. Važan element je **QR kôd**, koji omogućava pristup veb-stranici gde možete pronaći dodatne informacije o vašem uređaju, kao i svu relevantnu dokumentaciju, kao što su uputstvo za upotrebu, deklaracija o usaglašenosti, informativni list o proizvodu, podaci o potrošnji i energetska oznaka, kao i informacije o postprodajnoj podršci. QR kôd će vam biti potreban i za povezivanje uređaja za daljinsko upravljanje.



- 1 – marka uređaja
- 2 – oznaka tipa uređaja
- 3 – oznaka modela uređaja
- 4 – broj artikla/indeks usluge (biće vam potrebni prilikom kontaktiranja korisničke službe)
- 5 – serijski broj uređaja (biće vam potrebni prilikom kontaktiranja korisničke službe)
- 6 – nazivni napon (V)
- 7 – frekvencija (Hz)
- 8 – maksimalna potrošnja struje (A)
- 9 – maksimalna nominalna snaga (W)
- 10 – nazivna snaga grejača vode (W)
- 11 – maksimalna brzina obrtaja centrifuge
- 12 – maksimalni kapacitet veša (kg)
- 13 – maksimalni dozvoljeni pritisak vode (MPa)
- 14 – jedinstveni AUID broj
- 15 – adresa proizvođača
- 16 – jedinstveni QR kod (potreban prilikom povezivanja uređaja na Wi-Fi mrežu)
- 17 – zemlji porekla

Informacije o usklađenosti

Tip radio opreme	
(ovisno o modelu)	HL3215STG HLW3215-TG HLW3215-TG01
Wi-Fi	
Opseg radne frekvencije	2.4000 GHz – 2.4835 GHz
Maksimalna izlazna snaga	≤10 dBm/MHz (EIRP) (Pojačanje antene <10 dBi)
Maksimalno pojačanje antene	Pojačanje: 0 dBi

Bluetooth	
Opseg radne frekvencije	2.400 GHz – 2.4835 GHz
Izlazna snaga nosećeg signala	6 dBm (≤ 10 dBm)
Vrsta emisije	F1D

Izjava o usaglašenosti

Kompanija izjavljuje da je uređaj sa funkcijom **ConnectLife** u skladu sa bitnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU. Detaljnu Izjavu o usaglašenosti možete pronaći na internet stranici <https://auid.connectlife.io> na stranici vašeg uređaja među dodatnim dokumentima.

Zahtevi i preporuke za Wi-Fi mrežu

1. Pristupna tačka i pokrivenost

- Standard **2,4 GHz opseg Wi-Fi mreža IEEE 802.11b/g/n** je potrebna,
- koristite **stabilan ruter ili pristupnu tačku** sa adekvatnom jačinom signala (minimalno **-60 dBm**) na mestu ugradnje uređaja,
- izbegavajte prekomerno preklapanje kanala; koristite nepreklapajuće 2,4 GHz kanale (1, 6 ili 11) i 20 MHz širinu kanala,
- kapacitet Wi-Fi mreže mora da bude dimenzionisan na odgovarajući način kod instalacija sa više uređaja.

2. Bezbednost i šifrovanje

- Mreža mora da koristi **WPA2-PSK (AES)** ili WPA/WPA2 enkripciju,
- otvorene (nešifrovane) mreže nisu podržane,
- uređaj i mobilni uređaj moraju da budu povezani na **isti SSID tokom početnog podešavanja**,
- potrebna je kontinuirana internet konekcija za rad daljinskih funkcija.

3. Nepodržani tipovi mreže

- Mreže sa **prijavnim portalima (portalima za goste)** (stranice za prijavu zasnovane na pregledaču ili javne Wi-Fi mreže (hotel, hotspot za goste sa prijavom itd.),
- mreže koje zahtevaju **proksi servere ili VPN tunele**,
- mreže sa strogim MAC filtriranjem (osim ako je uređaj MAC ručno dodan na listu dozvoljenih),
- mreže koje primenjuju podrazumevanu kontrolu pristupa na osnovu korisnika (osim ako je uređaju ručno odobren pristup).

Stanje niske pripremljenosti

Ako nakon uključivanja mašine za pranje veša ne uključite nijedan program, odnosno ako ne izaberete nikakva podešavanja, ekran će se isključiti nakon 5 minuta i prebaciti u režim pripravnosti da bi se uštedela energija.

Ekran će se ponovo aktivirati ako okrenete dugme za biranje programa ili pritisnete *Start/Pauza* taster. Ako ništa ne radite 5 minuta nakon završetka programa, ekran će se isključiti kako bi se uštedela energija.

P_o = ponderisana snaga u stanju isključenja [W]	< 0,5
P_I = ponderisana snaga u stanju pripremljenosti [W]	< 0,5
T_I = vreme u stanju pripremljenosti [min]	5,00


**INFORMACIJA!**

Zbog niske temperature vode, niskog napona električne mreže, i različite količine punjenja veša, vreme pranja može se menjati, što se istovremeno i prilagođava na prikazu indikatora (displeja).

**INFORMACIJA!**

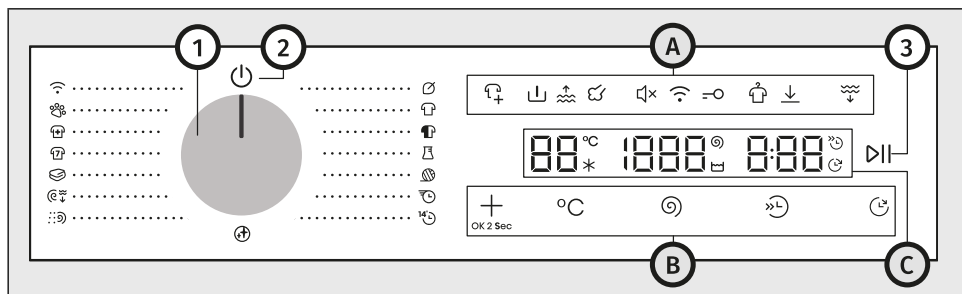
Uređaj sa bežičnom vezom troši manje od 2 W električne energije u režimu pripravnosti.

**INFORMACIJA!**

Kada je uređaj u režimu daljinskog upravljanja,  simbol će ostati osvetljen čak i nakon što uređaj pređe u režim mirovanja.

3.5 Kontrolna tabla

Pregled kontrolne table



Kontrolna jedinica se nalazi na gornjem desnom delu uređaja.

Pomoću njega ćete moći da kontrolišete rad uređaja:

- uključite ili isključite uređaj,
- izaberite program pranja i dodatne opcije,
- podesite dodatna podešavanja uređaja,
- pokrenite i zaustavite ciklus pranja,
- identifikujte moguće kvarove i greške te izvršite osnovno otklanjanje kvarova.

1	Taster za uključivanje i isključivanje uređaja i za izbor programa (u daljem tekstu <i>regulator</i>) Da biste izabrali program, okrenite regulator na željeni program. Pogledajte poglavlje <i>PROCES PRANJA, KORAK PO KORAK (1–7) / Izaberite program pranja.</i>
2	Simbol za uključivanje i isključivanje uređaja Da biste uključili uređaj, okrenite regulator u bilo koji položaj. Da biste isključili uređaj, okrenite regulator u položaj .
3	Taster <i>Start/Pauza</i> (svetli kada je aktivno) Da biste pokrenuli, pauzirali ili nastavili program, pritisnite taster <i>Start/Pauza</i> .
A	Simboli za dodatna podešavanja
B	Funkcijski tasteri
C	Ekran

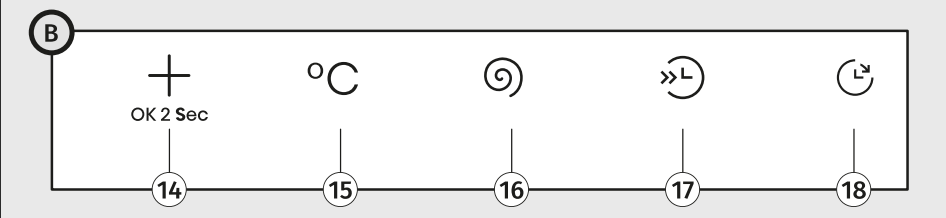
Simboli za dodatna podešavanja (4–13)

Simboli svetle kada se uređaj uključí. Osvetljenje može da bude potpuno ili delimično.

4	Dodati Odeću
5	Pretrpanje
6	Dodatna voda
7	Para
8	Zvuk ON / OFF
9	Daljinsko upravljanje
10	Zaključavanje
11	Bez nabora
12	Podešavanja sačuvana
13	Ispuštanje voda ...

Funkcijski tasteri (14–18)

Funkcijski tasteri se aktiviraju pritiskom prsta. Neke funkcije možete da izaberete pritiskom na dva tastera istovremeno.

	
14	Dodaci
15	Temperatura
16	Obrtaji
17	Brzo
18	Odlaganje kraja

Ekran (i-iii, 19-24)

Na ekranu se prikazuju sledeće informacije:

- temperatura pranja i brzina centrifuge,
- različita podešavanja i animacije, kao što su tvrdoća vode, nivo zvuka itd.,
- preostalo vreme do završetka ciklusa pranja,
- informacije o kvarovima i poruke o greškama.

i	Prikaz temperature
19	Simbol <i>Hladno</i> (svetli kada je aktivno)
20	Simbol <i>Temperatura</i> (svetli kada je aktivno)
ii	Prikaz brzine centrifuge
21	Simbol <i>Zadržati ispiranje</i> (svetli kada je aktivno)
22	Simbol <i>Obrtaji</i> (svetli kada je aktivno)
iii	Prikaz za ukupno vreme pranja i/ili odlaganje završetka pranja
23	Simbol <i>Odlaganje kraja</i> (svetli kada je aktivno)
24	Simbol <i>Brzo</i> (svetli kada je aktivno)

4. POSTAVLJANJE I PRIKLJUČENJE

Ovo poglavlje opisuje kako:

- rukovati mašinom za pranje veša pre prve ugradnje i tokom svakog narednog transporta,
- postaviti mašinu za pranje veša,
- priključiti uređaj na vodovodnu i električnu mrežu.



INFORMACIJA!

Odstranite svu ambalažu. Kod uklanjanja ambalaže pazite da se ne povredite, i da ne oštetite mašinu za pranje oštrim predmetom.

4.1 Pre prve ugradnje i tokom narednog transporta



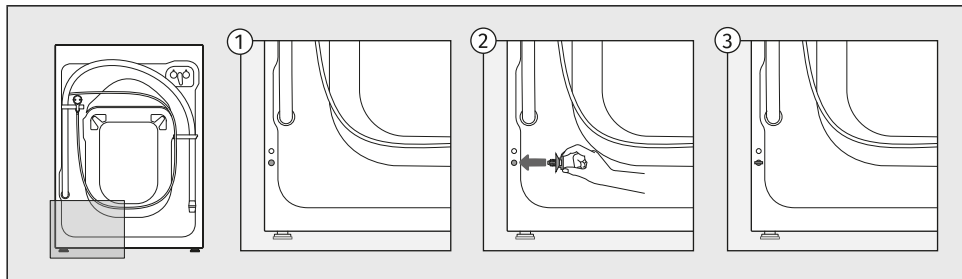
INFORMACIJA!

Pre prve upotrebe mašine za pranje veša i pre uklanjanja transportnih sigurnosnih šipki, neophodno je ugraditi:

- čep zadnjeg otvora na zadnjoj strani mašine za pranje veša i
- izolacionu traku na dnu mašine za pranje veša.
(ovisno o modelu)

Čep za zadnji otvor i izolaciona traka nalaze se u kesi unutar bubnja mašine za pranje veša.

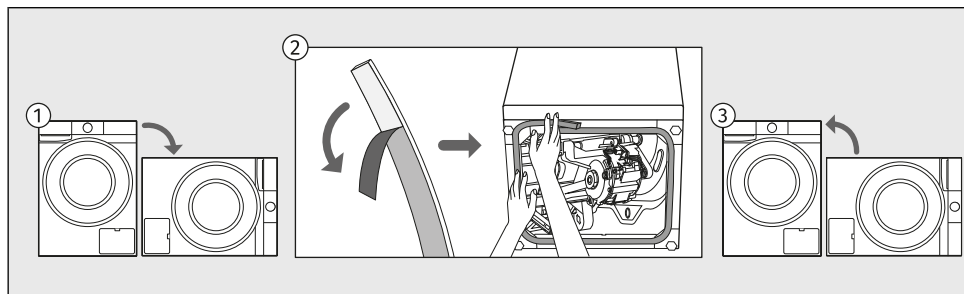
Ugradite čep zadnjeg otvora



Umetnite utičnicu u otvor koji se nalazi na donjoj levoj strani zadnjeg dela mašine za pranje veša.

Namestite izolacionu traku

(ovisno o modelu)



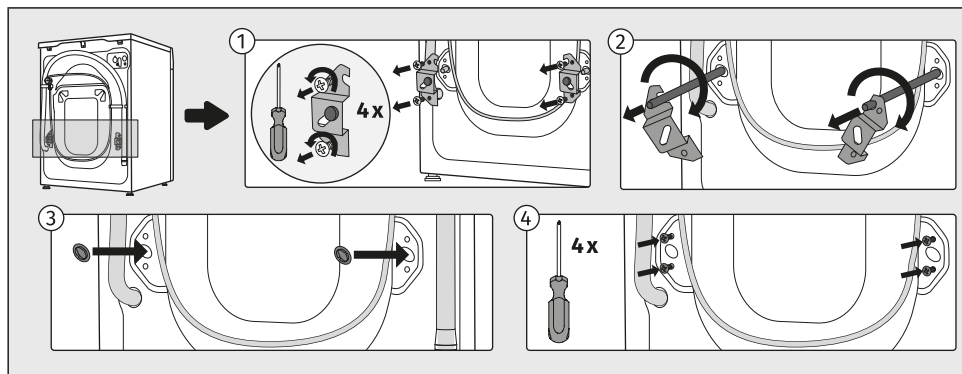
- 1 Nagnite uređaj na stranu i položite ga na pod.
- 2 Odlepite zaštitnu foliju sa izolacione trake i pričvrstite je oko ivice donjeg otvora, kao što je prikazano na slici.
- 3 Vratite uređaj u uspravan položaj.

Uklonite osiguravajuću opremu za transport



UPOZORENJE!

Pre prve upotrebe mašine za veš obavezno odstranite transportne blokade, jer će inače kod pokretanja blokirane mašine za veš u rad nastati oštećenja. Garancija za popravak takvih oštećenja ne važi!



- 1** Odmaknite creva i odšrafite šrafove pozadi mašine za pranje veša. Skinite oba ugaona profila.
- 2** Ugaone profile zakačite u zarez na šipkama za blokadu – desnog pre toga obrnite na drugu stranu. Koristeći ugaone profile zaokrenite bezbednosne šipke za 90° i izvucite ih.
- 3,4** Plastične čepove ugurajte u otvore nastale nakon izvlačenja blokiranih šipki, i prišrafite nazad šrafove koje ste u tački 1 odšrafili. Plastične čepove naći ćete priložene u kesici kompleta zajedno s korisničkim priručnikom za upotrebu mašine za veš.

Pomeranje i ponovni transport

Očistite i osušite mašinu za pranje veša kao i posudu za doziranje pre svakog narednog transporta.



INFORMACIJA!

Ako treba da pomerite mašinu za pranje veša, ponovo postavite ugaone nosače i umetnite najmanje jednu sigurnosnu šipku za transport kako biste sprečili oštećenje uređaja tokom transporta (pogledajte prethodno poglavlje). Ako su ugaoni nosači ili transportne šipke izgubljeni, zamenski delovi se mogu naručiti od proizvođača.



ELEKTRIČNI UDAR!

Uređaj treba da instalira i priključi obučeni instalater.



ELEKTRIČNI UDAR!

Pre priključenja mašine za veš pažljivo proučite ova uputstva za upotrebu. Popravke oštećenja ili kvarova, odnosno reklamacija koje su posledica nepravilnog priključenja ili rukovanja aparatom izuzeti su iz garancije.

4.2 Način nameštanja mašine za veš

Izbor prostorije



INFORMACIJA!

Tlo na kom stoji mašina za veš treba da ima betonsku podlogu, i mora da bude suvo i čisto, jer bi se u protivnom mašina za veš mogla pomerati po prostoriji. Očistite i donju površinu regulacionih nožica.



INFORMACIJA!

Mašina za veš mora da stoji horizontalno i stabilno na čvrstoj podlozi.



INFORMACIJA!

Ako mašinu za pranje veša nameravate postaviti na podignutu stabilnu podlogu, treba da je dodatno zaštitite od prevrtanja.

Prostorija u koju nameravate staviti mašinu za veš mora da bude dovoljno provetravana. Uređaj nemojte stavljati u prostoriju gde postoji opasnost zamrzavanja. Zamrznuta voda u uređaju može da ošteti mašinu za sušenje veša.

Rasveta u prostoriji neka bude primerena za odgovarajuće očitavanje podataka sa indikatora na kontrolnoj tabli.



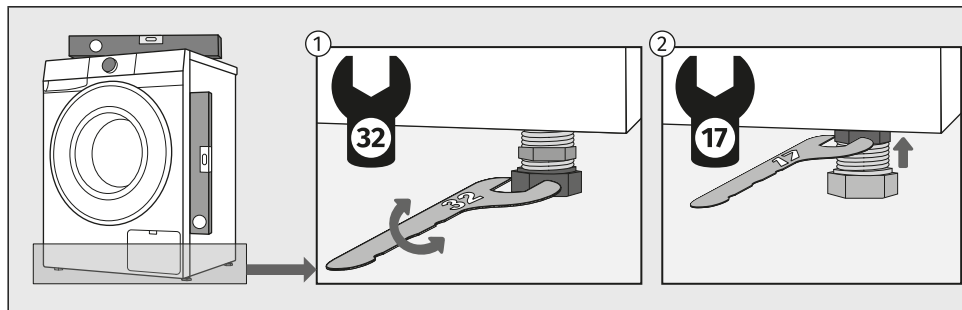
UPOZORENJE!

Ne stavljajte mašinu za pranje veša iza vrata koja se mogu zaključati ili kliznih vrata ili iza vrata čiji šarniri se nalaze na suprotnoj strani od vrata vaše mašine za pranje veša. Postavite je u prostoriju tako da se vrata mašine za pranje veša mogu slobodno otvarati.

Nivelisanje uređaja

Važno je da nivelirate mašinu za pranje veša da biste sprečili njeno pomeranje po prostoriji i izbegli prekomerne vibracije ili buku kada uređaj radi. To se može postići podešavanjem nogica mašine za pranje veša.

Aparat namestite koristeći libelu i ključeve 32 (za nožice) i 17 (za matice). Ključevi nisu priloženi.



- 1 Mašinu izravnajte uzdužno i poprečno obrtanjem regulacionih nožica.
- 2 Nakon podešavanja visine nožica, dobro ušrafite matice ključem broj 17 obrćući ih prema dnu mašine za veš ↑ (pogledati sliku).

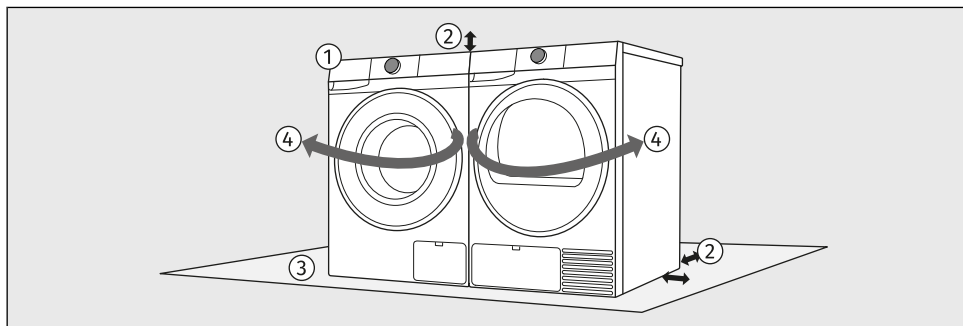


INFORMACIJA!

Ponekad se prilikom rada mašine za veš pojave i neobični ili jači šumovi koji su za mašinu neuobičajeni, i koji su takođe najčešće posledica neispravnog postavljanja.

Uzrok za vibracije, pomeranje mašine za veš po prostoriji i glasan rad može da bude nepravilna podešenost regulacionih nožica. Neispravno podešene i izravnane regulacione nožice nisu predmet garancije.

Kombinacija ugradnje mašine za pranje veša i mašine za sušenje veša

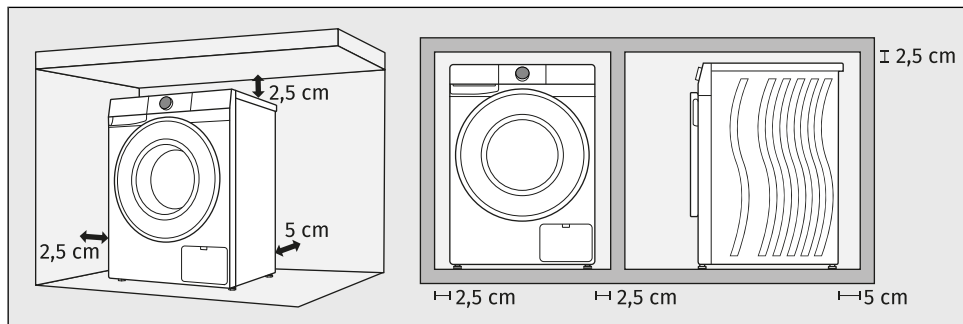


- 1 Mašina za pranje i mašina za sušenje veša mogu se postaviti jedna pored druge.
- 2 Prilikom postavljanja uređaja, pridržavajte se potrebnih razmaka od gornje i bočne površine mašine za pranje veša i mašine za sušenje veša. (Pogledajte poglavlje *Razmaci za ugradnju mašine za pranje veša prilikom ugradnje u prostoriji.*)
- 3 Površina na koju se postavlja mašina za pranje i/ili sušenje veša treba da bude čista i ravna.
- 4 Zbog pravca otvaranja vrata i procesa rukovanja vešom, preporučuje se postavljanje mašine za pranje veša na levu stranu, a mašine za sušenje veša na desnu stranu.

Razmaci za ugradnju mašine za pranje veša prilikom ugradnje u prostoriji

Iz bezbednosnih razloga, minimalni razmak između zadnje strane uređaja i zida mora biti najmanje 5 cm, a razmak između uređaja i bilo kakvog nameštaja iznad ili pored njega mora biti najmanje 2,5 cm.

Prilikom postavljanja mašine za veš uzmite u obzir i druge elemente u prostoriji, kao što su vrata ili prozori i njihovo otvaranje. Mašina za veš mora da ima dovoljno prostora za otvaranje vrata. (Pogledajte poglavlje *OPIS MAŠINE ZA VEŠ / Dimenzije mašine za pranje veša.*)



Obratite pažnju na razmake prikazane na ilustraciji.



INFORMACIJA!

Mašina za veš ne sme da dodiruje zid ili susedni nameštaj. Za optimalan rad mašine za pranje veša preporučujemo da se pridržavate razmaka od zidova kao što je prikazano na slici. U slučaju nepoštovanja minimalnih potrebnih razmaka, ne može se osigurati bezbedan i ispravan rad mašine za pranje veša. Štaviše, može doći i do pregrevanja.



INFORMACIJA!

Mašina za veš ne sme da bude zatvorena ili ugrađena u ormarić.



UPOZORENJE!

Preporučujemo minimalni razmak 2,5 cm od gornje ivice uređaja kako bi se obezbedila dovoljna ventilacija. Takođe se moraju poštovati minimalni razmaci od bočnih zidova i zadnje ploče. Korisnik ne sme da interveniše na uređaju niti da menja njegovu strukturu.

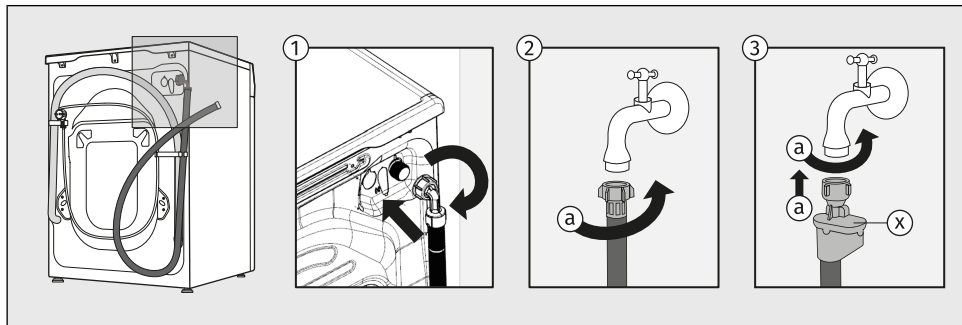
4.3 Povezivanje mašine za pranje veša na vodovodnu mrežu

Priključivanje na dovod vode



INFORMACIJA!

Tip priključka za dovod vode na dovodnom crevu mašine za pranje veša može biti standardni (2) konektor ili sistem za sigurnosno isključivanje (3), u zavisnosti od modela.



1 Prvo zavrnite pravougaoni kraj dovodnog creva na zadnju stranu mašine za pranje veša (gore desno).

Dovodno crevo se isporučuje u bubnju mašine za pranje veša.

2 STANDARDNA VEZA

Crevo prišrafite na vodovodnu slavinu (a).

3 AQUA - STOP VEZA

Crevo prišrafite na vodovodnu slavinu (a).

U slučaju oštećenja unutrašnjeg creva uključi se sistem blokade koji prekida dovod vode do mašine za veš. U tom slučaju prozorčić (x) oboji se u crveno. Dovodno crevo je potrebno zameniti.



INFORMACIJA!

Za normalan rad mašine za pranje, pritisak u vodovodnoj mreži treba da bude između 0,05 i 1 MPa (0,5–10 bara). Minimalan dinamični tlak vode možete utvrditi merenjem količine ispuštene vode.

min. 10 l vode treba da istekne za 60 sekundi iz u potpunosti otvorene slavine.

Sa manjim protokom vode, ispiranje deterdženta i omekšivača iz odeljaka dozatora može da bude smanjeno.



INFORMACIJA!

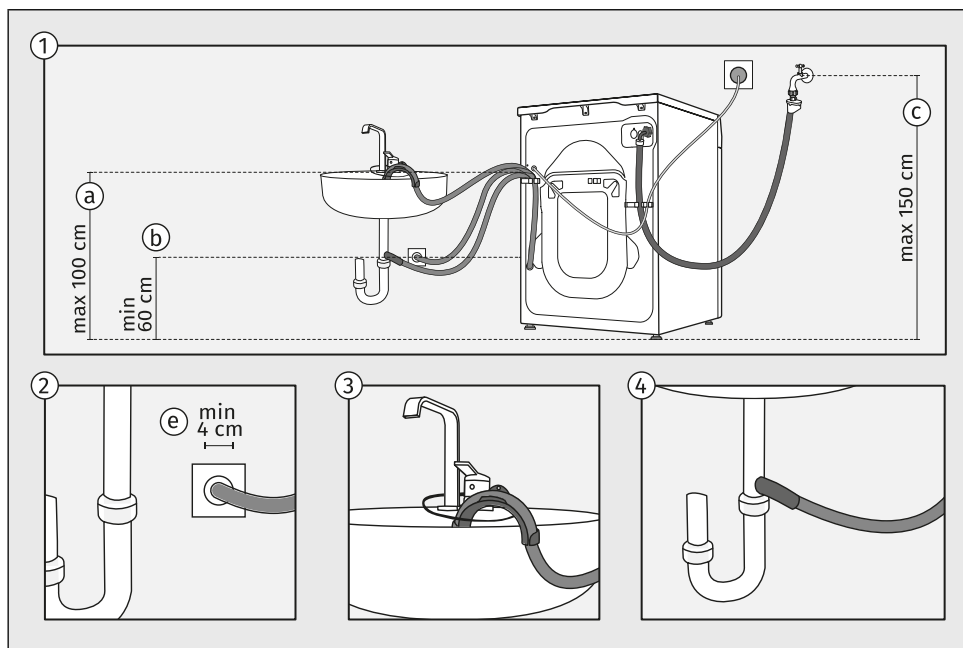
Dovodno crevo treba prišrafiti rukom dovoljno snažno (max. 2 Nm) da spoj creva ne propušta vodu. Nakon pričvršćenja creva obavezno proverite vodonepropusnost creva. Korišćenje klešta ili drugog sličnog alata za montažu creva nije dozvoljena zbog mogućnosti oštećenja navoja matice.

Koristite isključivo dovodno crevo koje je priloženo ka aparatu. Nemojte koristiti već upotrebljena, niti bilo koja druga creva.

Kod spajanja dovodnog creva obratite pažnju da slavinu za vodu spojite na takav način da omogućuje dovoljan i nesmetan protok vode.

Provođenje creva za odvod vode

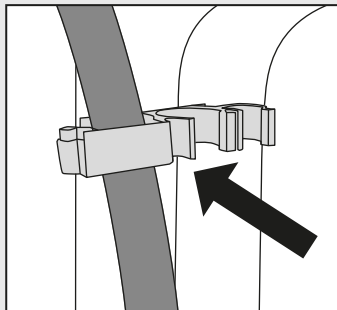
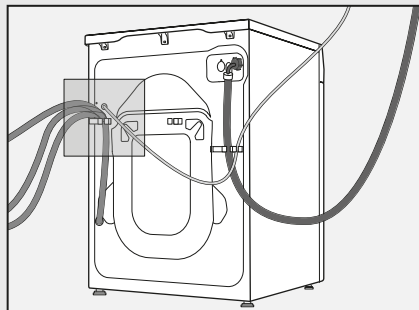
Postavite odvodno crevo u umivaonik, kadu ili direktno u odvod (prečnik odvodne cevi mora da bude najmanje 4 cm (e)). Kraj odvodnog creva ne sme da bude veći od 100 cm (a) ni manji od 60 cm (b) iznad nivoa poda. Može se ugraditi na tri različita načina.



- 1 Pridržavajte se potrebnih rastojanja za ugradnju creva. Rastojanja i načini ugradnje odvodnog creva prikazani su na slici.
- 2 Ako odvodno crevo postavljate u zidni sifon, mora biti pravilno ugrađeno kako bi se moglo čistiti, a prečnik odvodne cevi mora biti najmanje 4 cm.
- 3 Odvodno crevo može da se namesti u umivaonik ili kadu za kupanje. Kroz otvor u plastičnom koljenu odgovarajućim kanapom pričvrstite crevo da ne klizne na pod.
- 4 Odvodno crevo možete spojiti direktno u izliv umivaonika.

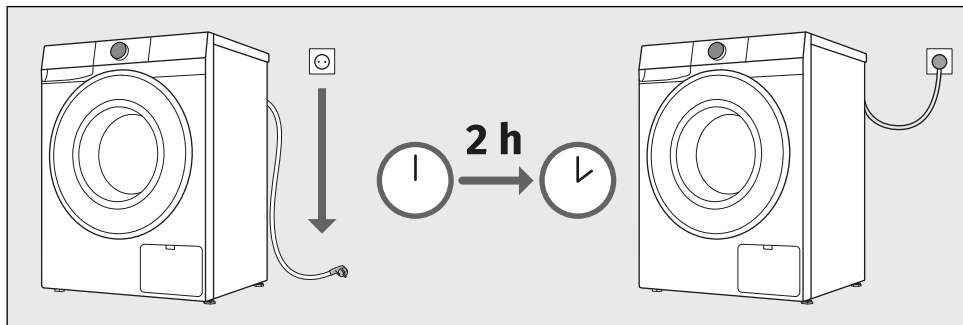
**INFORMACIJA!**

U slučaju neuvažavanja pravilnog pričvršćenja odvodnog creva, ne možemo da vam garantujemo ispravan rad mašine za pranje veša.

**UPOZORENJE!**

Odvodno crevo ne sme da bude odspojeno, postavljeno na pod ili produženo.
Odvodno crevo mora uvek da bude pričvršćeno u plastičnom držaču.

4.4 Povezivanje mašine sa napajanjem električnom energijom



UPOZORENJE!

Mašina za veš mora mirovati na izabranom mestu 2 časa da se ugrije na sobnu temperaturu, pre nego što je priključite na električnu mrežu.



ELEKTRIČNI UDAR!

Preporučujemo da koristite zaštitu od prenapona *overvoltage protection* kako biste zaštitili uređaj u slučaju udara groma.

Mašinu za pranje veša priključite na uzemljenu električnu utičnicu. Nakon završene instalacije zidna utičnica treba da je slobodno pristupačna i mora da bude opremljena kontaktom za uzemljenje (u skladu s važećim propisima).

Podaci o vašoj mašini za pranje veša nalaze se na natpisnoj tablici (pogledati poglavlje *OPIS MAŠINE ZA VEŠ / Tehnički podaci*).



UPOZORENJE!

Mašinu za pranje veša nije dozvoljeno priključivati na električnu mrežu korišćenjem produžnih kablova.



INFORMACIJA!

Mašinu za pranje veša nemojte priključivati na utičnicu namenjenu aparatu za brijanje ili fenu za sušenje kose.



INFORMACIJA!

Opravke i održavanje koji se odnose na bezbednost ili efikasnost mora da izvrši kvalifikovani stručnjak.

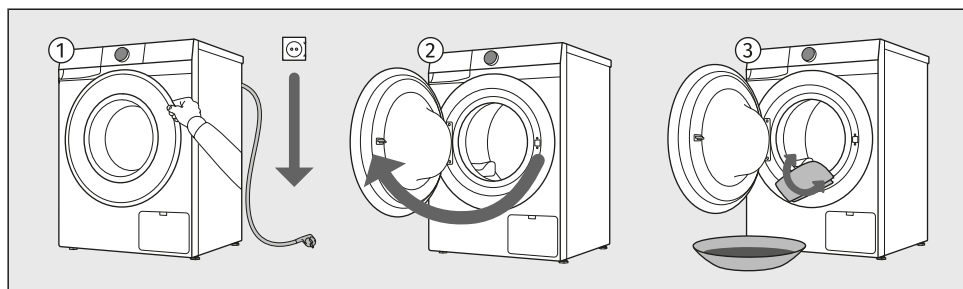


INFORMACIJA!

Oštećen strujni kabl sme zameniti samo ovlašćeno lice proizvođača.

5. PRE PRVE UPOTREBE

5.1 Pre prvog uključivanja uređaja



- 1 Proverite da li je mašina za pranje veša isključena sa napajanja.
- 2 Otvorite vrata prema sebi.
- 3 Bubljanj mašine za pranje veša očistite koristeći meku vlažnu pamučnu krpu i vodu ili koristite *Pamuk beli 90 °C* namenski program. U bubnju mašine za veš ne sme biti veša; bubanj treba da bude prazan.



UPOZORENJE!

Nemojte koristiti topila niti sredstva za čišćenje koja bi mogla oštetiti mašinu za pranje veša (pridržavajte se preporuka i upozorenja proizvođača sredstava za čišćenje).

5.2 Prvo povezivanje sa Wi-Fi mrežom

Namena ConnectLife

ConnectLife je pametna kućna platforma koja povezuje ljude, uređaje i usluge. Aplikacija **ConnectLife** uključuje napredne digitalne usluge i bezbrižna rešenja koja omogućavaju korisnicima da nadgledaju i kontrolišu uređaje, primaju obaveštenja sa pametnog telefona i ažuriraju softver (podržane funkcije se razlikuju u zavisnosti od vašeg uređaja i regiona/zemlje u kojoj se nalazite).

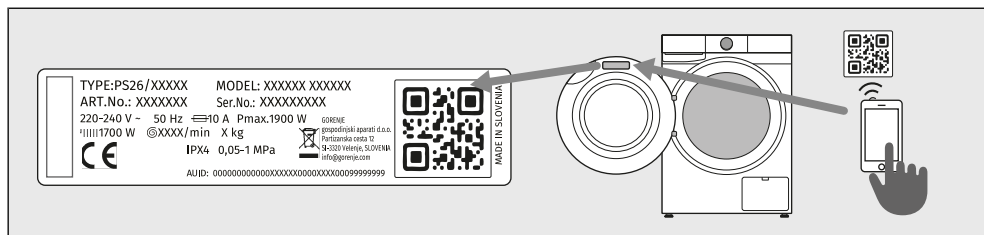
Instalirajte aplikaciju

Da biste povezali pametni uređaj, potrebna vam je kućna 2,4 GHz Wi-Fi mreža i pametni telefon sa aplikacijom **ConnectLife**.

Aplikaciju možete da preuzmete **ConnectLife** besplatno u Apple App Store® ili Google Play™, ili skenirajte kod:



1. Instalirajte **ConnectLife** i kreirajte nalog ili se prijavite u postojeći nalog ako ga već imate.

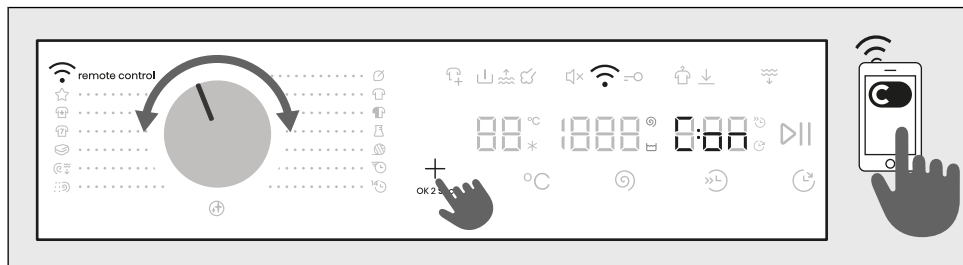


2. U **ConnectLife** aplikaciji idite na meni **Dodaj uređaj** i pratite uputstva.

Jedinstveni QR kod se nalazi na garantnom listu ili na natpisnoj pločici uređaja.

3. Nakon uspešnog povezivanja, uređajem možete da upravljate daljinski putem aplikacije.

Kako da povežem uređaj?



PRISTUPITE MENIJU

Uređaj mora biti uključen; okrenite dugme za biranje programa u položaj **Remote control Daljinsko upravljanje**.

Pritisnite i držite **+** taster na uređaju dok se na ekranu ne prikaže (**On / PAR / UnP / OFF**) funkcija koju želite da aktivirate.

Da biste aktivirali željenu funkciju, otpustite **+** taster dok se funkcija prikazuje na ekranu.

POVEZIVANJE UREĐAJA I APLIKACIJE

On CONNECTION SETUP (Podešavanje veze) (od 3 do 6 sek)

Kada otpustite taster, funkcija se aktivira, odbrojavanje 5 minute(a) počinje, nastavite sa aktivnostima u aplikaciji.

PAR PAIRING (Uparivanje) (od 6 do 9 sek)

Kada otpustite taster, funkcija se aktivira, odbrojavanje 3 minute(a) počinje, nastavite sa aktivnostima u aplikaciji.

UnP UNPAIRING (Uparivanje) (od 9 do 12 sek)

Kada otpustite taster, funkcija se aktivira, odbrojavanje 1 minuta počinje.

Ovaj korak će ukloniti sve aktivne korisnike uređaja. Ako želite ponovo da upravljate uređajem na daljinu, moraćete da ponovite postupak dodavanja korisnika **PAR**.

OFF OFF (Off Wi-Fi) (od 12 do 15 sek)

Kada otpustite taster, veza Wi-Fi uređaja je isključena. Sva podešavanja uređaja ostaju nepromenjena.

IZLAZ IZ MENIJA

Izađite iz menija držanjem **+** tastera duže od 15 sek.

INFORMACIJA!

Uređajem možete da upravljate i sa telefona ako niste povezani sa istom Wi-Fi mrežom kao i uređaj (telefonu je potrebna samo aktivna internet veza). To znači da uređajem možete da upravljate i kada niste kod kuće.



INFORMACIJA!

Uređajem možete da upravljate pomoću više uređaja. Možete da kontrolišete i pratite rad uređaja bilo kojim telefonom povezanim sa uređajem, bez obzira na to koji korisnik je pokrenuo ciklus pranja. Uređaj se može povezati sa/kontrolisati istovremeno pomoću nekoliko

ConnectLife  korisničkih naloga.



INFORMACIJA!

Nakon što pokrenete uređaj sa telefona, osoba koja se nalazi pored uređaja može da preuzme i ručno isključi ili upravlja uređajem; aplikacija će vas o tome obavestiti. U tom slučaju, daljinsko upravljanje uređajem sa telefona više nije moguće. Ako želite ponovo da upravljate uređajem sa telefona, morate da ponovite sve potrebne korake.

Koji Wi-Fi ruter se može koristiti?

Podržane su samo mreže od 2,4 GHz. Ako **ConnectLife** aplikacija ne može da pronade lokalnu mrežu tokom procesa uspostavljanja veze, proverite sledeće:

- da li vaš ruter radi na frekvenciji od 2,4 GHz,
- da li je vaša mreža skrivena i
- da li je signal dovoljno jak.

Da li imate još pitanja?

Posetite nas na www.connectlife.io ili nas kontaktirajte na hello@connectlife.io.

Daljinska nadogradnja softvera

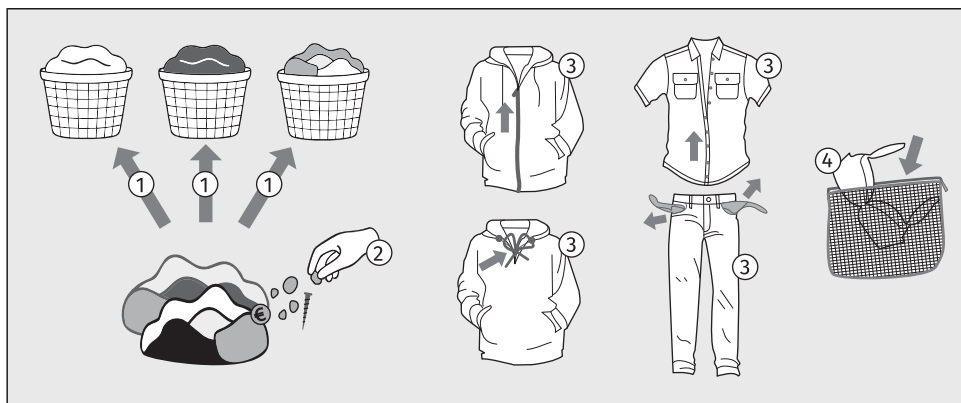
Proverite opcije ažuriranja softvera u aplikaciji **ConnectLife**.

6. PROCES PRANJA, KORAK PO KORAK (1-7)

Ovo poglavlje opisuje kako da:

1. korak: sortirate veš,
2. korak: stavite veš u mašinu za pranje veša i dodate deterdžente,
3. korak: uključite mašinu za pranje veša,
4. korak: izaberite program pranja,
5. korak: izaberite dodatne funkcije,
6. korak: pokrenete program pranja,
7. korak: završite ciklusa pranja.

6.1 Sortirajte veš
























1. Sortirajte veš prema vrsti tkanine, boji, zaprljanosti i dozvoljenoj temperaturi pranja (pogledajte *Podešavanje programa pranja*).
Veš koji ispušta vlakna odnosno koji »se linja« treba prati odvojeno od ostalog veša.
2. Pre upotrebe mašine za pranje veša, pažljivo uklonite sve čvrste predmete i čestice sa tekstila koji nameravate da operete kako biste sprečili oštećenje uređaja ili začepljenje filtera pumpe. To uključuje (takođe proverite sve džepove i preklape):
 - čvrste predmete (npr. šrafove, kopče, sitno kamenje, seno itd.),
 - ostatke hrane (npr. kosti, osušeno testo itd.),
 - osušene čestice građevinskog materijala (npr. malter, pesak, blato itd.).
3. Zatvorite dugmad i rajsteršluse, zavežite trake, a džepove preokrenite napolje. Odstranite razne metalne kopče, koje bi mogle oštetiti veš, unutrašnjost mašine za pranje veša ili zapušiti izliv. Ispraznite džepove. Kovanice, ekseri itd. mogu da oštete uređaj i tkaninu.
4. Veoma osetljiv veš i manje komade veša stavite u namensku tekstilnu kesu. (Namenska vreća za veš je dostupna kao opcionalni pribor.)

UPOZORENJE!

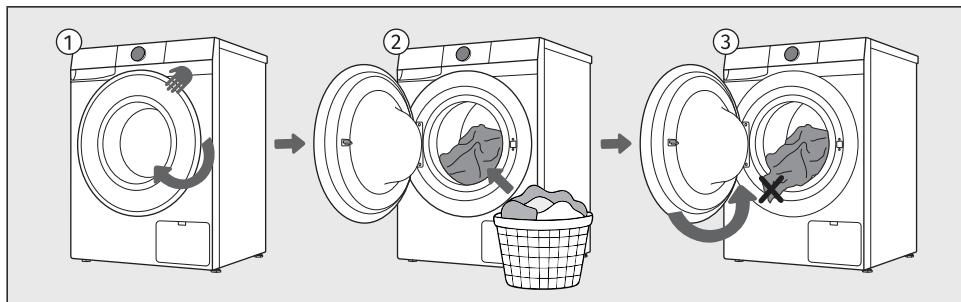
Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za kvarove koji su posledica nepoštovanja ovih uputstava, što takođe može da utiče na valjanost garancije. Pored toga, proizvođač ne pokriva troškove servisiranja u slučaju stranih predmeta u pumpi ili čišćenju pumpe.

Kada sortirate veš, pogledajte tabelu ispod i obratite pažnju na etikete na vešu.

Pranje	Sušenje
Broj u simbolu korpe označava maksimalnu dozvoljenu temperaturu pranja veša u (°C).	Oznaka u kvadratu označava način sušenja veša.
 Uobičajeno pranje	 Sušenje na ravnoj površini
 Pranje osetljivog veša	 Obesite
 Pranje veoma osetljivog veša	 Sušenje na niskoj temperaturi
 Ručno pranje samo do maks. 40°C	 Sušenje na visokoj temperaturi
 Pranje nije dozvoljeno	 Sušenje u mašini za sušenje veša nije dozvoljeno
Linija ispod simbola korpe označava intenzitet tretmana: jedna linija označava nežno pranje (manji mehanički efekat, manja brzina centrifuge), dve linije ukazuju na veoma nežno pranje (npr. vuna, svila, sintetika).	Ako kvadratni simbol ima kose linije, to označava prirodno sušenje u senci. Kose linije se mogu koristiti u kombinaciji sa drugim simbolima u kvadratu.
Čišćenje u čistioni	Peglanje
Hemijsko čišćenje preporučeno je za tekstil koji se ne može ili ne sme prati u mašini.	Parno peglanje može trajno oštetiti tekstil.
 Hemijsko čišćenje svim vrstama rastvarača	 Peglanje na maksimumu 200°C
 Hemijsko čišćenje određenim rastvaračima (u zavisnosti od etikete)	 Peglanje na maksimumu 150°C
 Profesionalno mokro čišćenje	 Peglanje na maksimumu 110°C
 Hemijsko čišćenje nije dozvoljeno	 Peglanje nije dozvoljeno
Beljenje	
Izbeljivanje je namenjeno za osvežavanje i uklanjanje fleka sa tekstila koji su pogodni za pranje izbeljivačem u mašini za pranje veša. Pratite uputstva proizvođača.	
 Izbeljivanje svim vrstama sredstava za izbeljivanje	 Beljenje nije dozvoljeno
 Izbeljivanje sredstvima za izbeljivanje na bazi kiseonika	

6.2 Stavite veš u mašinu i dodajte deterdžent i/ili omekšivač

Stavljanje veša u mašinu



- 1 Otvorite vrata mašine za pranje veša povlačenjem ručke prema sebi.
- 2 Veš stavite u bubanj (pre toga uverite se da je bubanj prazan).
- 3 Pazite da između vrata i gumene zaptivke na vratima ne ostane kakav komad veša. Zatvorite vrata mašine za pranje veša.



INFORMACIJA!

Nemojte preopterećivati bubanj! Pogledajte poglavlje *Podešavanje programa pranja* i pridržavajte se preporučene količine punjenja kao što je naznačeno na natpisnoj pločici. Ako je doboš mašine za veš preopterećen, veš će biti lošije opran.

Preporučujemo da rastresete veš i ravnomerno ga rasporedite u bubnju mašine za veš.

Dodavanje deterdženata i omekšivača

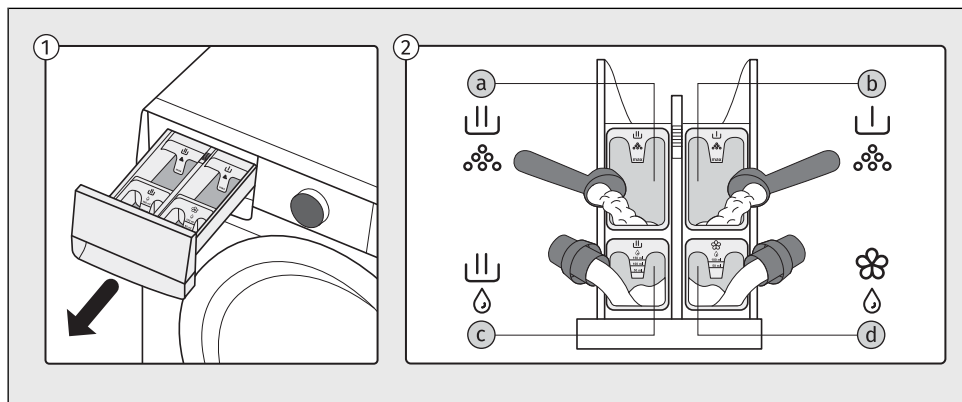


INFORMACIJA!

U dozirnu posudu (fijoku) nemojte stavljati prašak u grudicama, jer bi mogao da zapuši crevo u mašini.

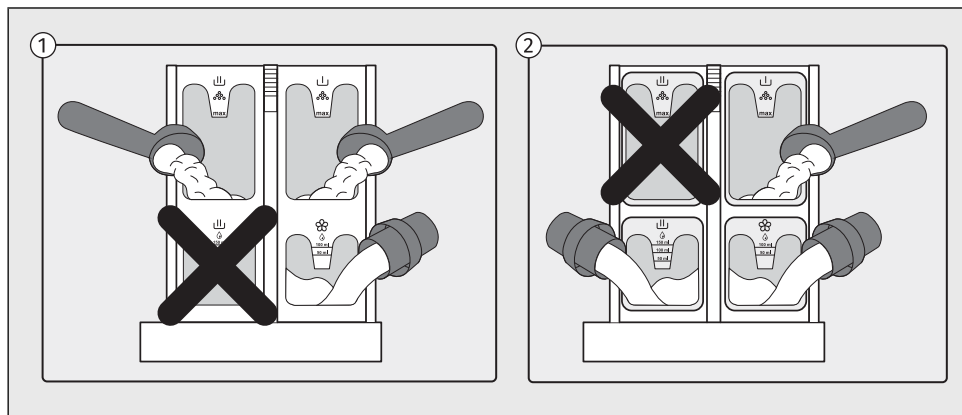
Kapsulu deterdženta za jednokratnu upotrebu uvek stavite direktno u bubanj; nikada je ne stavljajte u fioku dozatora!

Prikaz pregrada za doziranje



- 1 Dozirna posuda se nalazi na gornjoj levoj strani mašine za pranje veša. Da biste je izvadili, uhvatite ručku sa donje strane posude i povucite je prema sebi.
- 2 U odeljke posude za doziranje možete da dodate deterdžente u prahu ili tečne deterdžente i omekšivače tkanina:
 - a - odeljak za *praškasti* deterdžent za glavno pranje
 - b - odeljak za *praškasti* deterdžent za pretpranje
 - c - odeljak za *tečni* deterdžent za glavno pranje
 - d - odeljak za *tečni* omekšivač

Punjenje dozirne posude



- 1 Kada koristite odeljak za *praškasti* deterdžent za glavno pranje, ne smete puniti odeljak za *tečni* deterdžentom u isto vreme.
- 2 Kada koristite odeljak za *tečni* deterdžent za glavno pranje, ne smete puniti odeljak za *praškasti* deterdžentom u isto vreme.



UPOZORENJE!

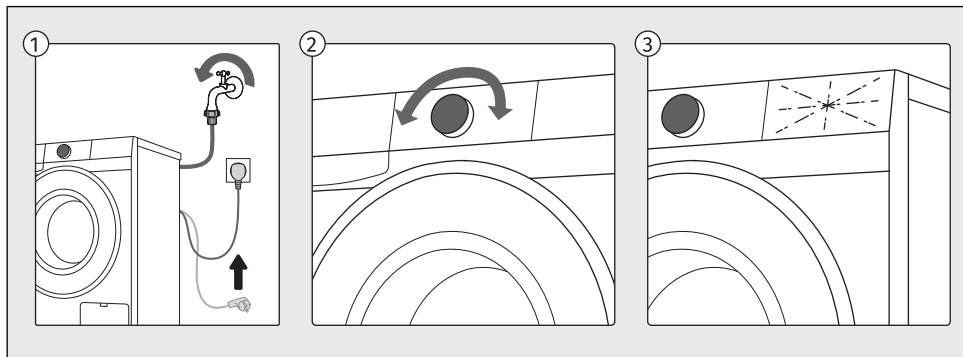
Ako napunite oba odeljka, doći će do prekomernog penjenja i program pranja se neće pravilno završiti!



UPOZORENJE!

Ne otvarajte fioku dozatora dok traje program pranja, jer to može da dovede do nepravilnog rada.

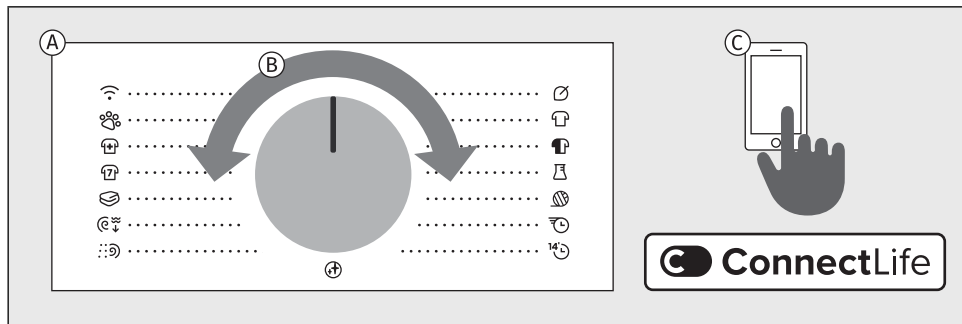
6.3 Uključite mašinu za pranje veša



- 1 Koristite kabl za napajanje da biste povezali mašinu za pranje veša na električnu mrežu i uverite se da je dovod vode otvoren.
- 2 Da biste uključili uređaj, okrenite regulator u bilo koji položaj.
- 3 Ikone na ekranu će zasvetleti.

6.4 Izaberite program pranja

Izbor programa na kontrolnoj jedinici



- A** Mašina za pranje veša nudi programe pranja koji su naznačeni oko položaja regulatora.
- B** Izaberite program pranja okretanjem regulatora ulevo ili udesno (u zavisnosti od vrste i stepena zaprljanosti veša). Pogledajte poglavlje *Podešavanje programa pranja*.
- C** Pored programa prikazanih na kontrolnoj tabli, dodatni programi su dostupni putem **ConnectLife** aplikacije. Pratite uputstva navedena u aplikaciji.

Objašnjenje simbola koji se koriste u nastavku:

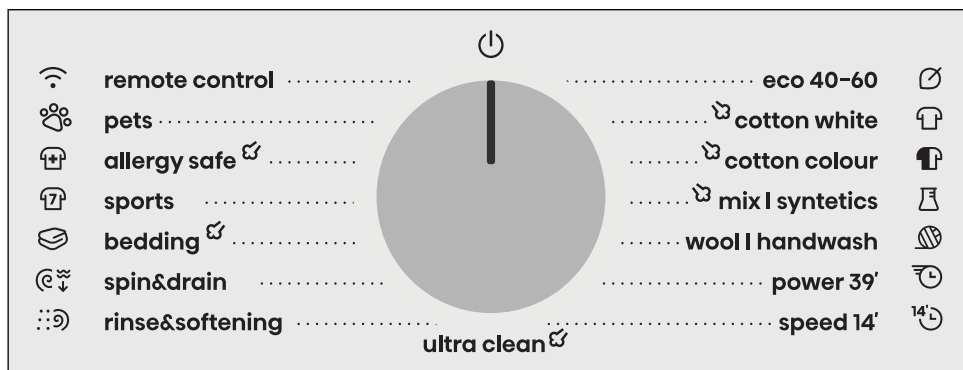
Maksimalno punjenje	Para
Obrtaji centrifuge	Odlaganje kraja
Temperatura	Dodatna voda
Hladno pranje	Bez nabora
Pretpranje	Brzo + Brzo

Objašnjenje simbola za vrste deterdženta prema Uredbi (EU) br. 1015/2010:

Univerzalni	Za osetljiv veš i vunu
Za veš u boji	Posebni
















































Podešavanje programa pranja





























Svi programi navedeni na kontrolnoj jedinici mogu se pokrenuti na uređaju ili iz aplikacije. Da biste pokrenuli program iz aplikacije, okrenite dugme za biranje programa u položaj *Daljinsko upravljanje*. Zatvorite vrata, zatim pritisnite *Start/Pauza* taster. Uređaj će tada biti spreman za kontrolu putem aplikacije 24 sata. Pogledajte i sledeće poglavlje.

























Programi na upravljačkoj ploči


Program			Opcija izbora dodatnih funkcija
Eko 40-60*	9 kg	1400	
40°C–60°C 	Normalno zaprjan pamučni veš koji se može prati i na 40°C i na 60°C zajedno u istom ciklusu. <i>* Program ispitivanja usklađenosti sa Uredbom Komisije (EU) br. 2019/2023 o ekološkom dizajnu i Uredbom br. 2019/2014 o energetsom označavanju.</i>		
Cotton White Pamuk beli	9 kg	1400	
20°C–90°C 	Koristite <i>Pamuk beli</i> program za pranje normalno zaprjanog pamučnog veša. Birajte između različitih temperatura pranja. Brzina centrifuge se može podesiti po vašoj želji. Trajanje programa i količina vode biće prilagođeni količini veša. Izaberite <i>Pretpranje</i> ili <i>Dodatna voda I</i> funkciju za jako zaprjanu odeću. Za osobe sa alergijama preporučujemo <i>Dodatno ispiranje</i> funkciju za bolje ispiranje veša.		
Cotton Colour Pamuk boja	4,5 kg	1200	
–60°C 	Ovaj program se koristi za pranje veša u boji pomoću specijalnih deterdženata za pranje veša u boji. Preporučujemo da tamnu odeću okrenete naopačke.		
Mix Syntetics Miks / Sintetika	3,5 kg	1200	
–60°C	Program <i>Miks / Sintetika</i> je prilagođen za odeću od sintetičkih i mešovitih vlakana ili viskoze i za lako održavanje pamučnog veša.		























Program			Opcija izbora dodatnih funkcija
			
 Wool Handwash Vuna / Ručno pr	2 kg	800	°C     
 -40°C  	Program za nežno pranje za pranje vune, svile i odeće koja zahteva ručno pranje. Maksimalna temperatura je 40°C. Ovaj program ima kratak ciklus centrifuge. Maksimalna brzina centrifuge koja je dostupna je 800 o/min. Nemojte da koristite omekšivač sa ovim programom!		
 Power 39' Power 39'	2 kg	1200	     
40°C  	Program za manje količine blago zaprljanog veša.		
 Speed 14' Speed 14'	1 kg	1000	  
30°C 	Program za pamučnu odeću koja nije dugo nošena ili je samo blago zaprljana.		
 Ultra clean  Čišćenje Bubnja	/	1400	
90°C	Ovaj program se koristi za čišćenje bubnja i uklanjanje ostataka deterdženta i bakterija. Da biste izabrali program, okrenite regulator ulevo ili udesno do <i>Čišćenje Bubnja</i> položaja (Program samočišćenja). Druge dodatne funkcije se ne mogu izabrati. Bubanj mora da bude prazan. Nemojte dodavati deterdžent ili omekšivač! Možete dodati malo alkoholnog sirćeta (pribl. 2 dl) ili sodu bikarbonu (1 kašiku ili 15 g) za efikasno uklanjanje kamenca. Preporučujemo da koristite program najmanje jednom mesečno. Sredstva možete dodati u glavni odeljak za pranje ili u bubanj.		
 Rinse&Softening Rinse & Softening	9 kg	1400	  
/	Ovaj program uključuje dva hladna ispiranja i kratki ciklus centriranja. Program je pogodan za pranje veša kome je potrebno samo ispiranje.		
 Spin&Drain Brzina & Ceđenje	9 kg	1400	 
/	Koristite program samo kada želite da centrifugirate veš ili da ocedite vodu iz mokrog veša.		
 Bedding  Posteljina	4,5 kg	1200	°C       
30°C–90°C  	Ovaj program se koristi za pranje posteljine, jastuka i većih predmeta. Nedeljno pranje posteljine će ukloniti ostatke kože i grinje.		

Program			Opcija izbora dodatnih funkcija
 Sports Sportovi	3,5 kg	1000	      
 -40°C 	<p>Ovaj je program pogodan za pranje odeće sa membranama, vodootporne odeće i prozirne odeće koja zahteva jednostavnu negu. Pogodan je za sportsku odeću od mešovityh materijala. Kombinuje nisku temperaturu sa blagim okretanjem.</p> <p>Nemojte da koristite omekšivač sa ovim programom!</p>		
 Allergy Safe  Allergy safe	4,5 kg	1200	      
40°C-90°C 	<p>Ovaj program se koristi za pranje blago do jako zaprljane odeće koja zahteva posebnu negu, kao što je odeća za osobe sa veoma osetljivom kožom ili kožnim alergijama. Preporučujemo da odeću preokrenete naopačke, jer će tako dobro da se isperu ostaci kože i drugi ostaci. Takođe možete da izaberete opciju pranja na maksimalnoj temperaturi i maksimalnoj brzini centrifuge. Podešena temperatura će se održavati duže nego na konvencionalnim programima u kombinaciji sa intenzivnim okretanjem.</p>		
 Pets Ljubimci	4,5 kg	1200	 
40°C 	<p>Pomoću ovog programa obavlja se uklanjanje dlaka kućnih ljubimaca sa odeće. Program pranja obuhvata automatsko pretpranje i dodatna ispiranja.</p> <p>Kada se završi program pranja očistite nataložene dlake sa stakla na vratima veš mašine i sa filtera za pumpu. Preporučujemo da nakon pranja pokrenete program <i>Čišćenje Bubnja</i> da biste temeljno uklonili sve dlake iz veš mašine.</p>		
 Remote control Daljinsko upravljanje	<p>Koristite program <i>Daljinsko upravljanje</i> za daljinsko upravljanje uređajem (pomoću telefona).</p> <p>Moguće je izabrati sve programe i funkcije koji su dostupni za određeni program vašeg uređaja (pogledajte odeljke <i>PRE PRVE UPOTREBE / Prvo povezivanje sa Wi-Fi mrežom</i> i <i>PODEŠAVANJA I PRILAGODAVANJE UREĐAJA / Daljinsko upravljanje</i>).</p> <p>U aplikaciji možete da izaberete i dodatne programe i neka dodatna podešavanja.</p>		
40°C 	<p>Program za odeću od sintetičkih i mešovityh vlakana i za jednostavno održavanje pamuka. Pažljivo pročitajte uputstva za pranje. Temperatura pranja se može podesiti do 60 °C, a brzina centrifuge se može podesiti do 1200 o/min.</p>		

Sledeći programi pranja mogu se izabrati u ConnectLife aplikaciji:

Program			Opcija izbora dodatnih funkcija
 Pillow Jastuk	4,5 kg	800	 
40°C 	Koristite ovaj program za pranje čebadi, kaputa, prsluka ili jakni. Umetnite odeću u mašinu tako da ne dodiruje gumenu zaptivku ili staklo.		
 New Clothes Nova odeća	4,5 kg	1200	 
30°C 	Program idealan za prvo pranje novih odevnih predmeta koji mogu da puste boju ili sadržavaju ostatke završne obrade tekstila.		
 Dark Clothes Tamna odeća	4,5 kg	1200	 
40°C 	Ovaj program pomaže u održavanju intenziteta tamnih boja.		
 Plush Toys Plišane igračke	4,5 kg	1000	 
30°C 	Program za plišane igračke, nežan i efikasan.		
 Kids Wear Dečja odeća	4,5 kg	1200	 
60°C 	Program dizajniran za efikasno uklanjanje mrlja i poboljšanu higijenu. Idealno za svakodnevnu dečiju odeću.		
 Swimwear Kupaći kostimi	4,5 kg	1000	 
30°C 	Program za osetljive kupaće kostime, uklanja so i produžava vek trajanja tkanine.		
 Waterproof Vodootporno	2,5 kg	800	 
 	Program za impregnaciju odeće specijalnim sredstvima koja povećavaju otpornost na vodu.		
 Tights / Stockings Hulahopke / Čarape	4,5 kg	1200	 
30°C 	Izuzetno nežan program za fine i rastezljive tkanine.		

Program			Opcija izbora dodatnih funkcija
 Lingerie Donje rublje	4,5 kg	800	 
30°C 	Nežan program za fine, čipkaste i rastezljive tkanine. Preporučuje se upotreba kese za veš.		
 Kitchen Towels Kuhinjske krpe	4,5 kg	1200	 
60°C 	Program dizajniran za jako zaprljane kuhinjske tekstile kao što su krpe i peškiri.		
 Bleaching Izbeljivanje	4,5 kg	1200	 
60°C 	Ovaj program je namenjen za upotrebu sa sredstvima za izbeljivanje bez hlora. Pomaže u uklanjanju tvrdokornih mrlja i obnavljanju svetlih boja tkanina. Pogodno samo za tekstil označen kao otporan na izbeljivač.		
 Activewear Aktivna odeća	4,5 kg	800	 
30°C 	Program pogodan za funkcionalna vlakna i elastične materijale koji se obično koriste u sportskoj odeći.		
 Curtains Zavese	4,5 kg	800	 
30°C 	Nežan program koji koristi viši nivo vode i minimalno mehaničko delovanje kako bi se sprečilo gužvanje i oštećenje osetljivih dekorativnih tkanina.		
 Easy Care Laka nega	4,5 kg	1000	 
40°C 	Program za odeću od sintetičkih i mešovitih vlakana i za jednostavno održavanje pamuka. Pažljivo pročitajte uputstva za pranje. Temperatura pranja se može podesiti do 60 °C, a brzina centrifuge se može podesiti do 1200 o/min.		
 Steam Refresh Steam refresh	1,5 kg		
/	Program omogućava omekšavanje i dezinfekciju odeće. Osvežavanje parom smanjuje ili uklanja potrebu za peglanjem. Nakon osvežavanja parom, veš može biti blago vlažan ili sadržati manje tragove vode.		
 Baby Baby	4,5 kg	1200	 
60°C 	Ovaj program se koristi za pranje odeće koja zahteva posebnu negu. Kao što je odeća za bebe ili odeća za osobe koje pate od kožnih alergija.		

Program			Opcija izbora dodatnih funkcija
 Shirts Majice	4,5 kg	800	 
30°C 	Ovaj program pere kragne i manžetne bez gužvanja. Pranje se odvija na niskoj temperaturi, sa većom količinom vode i blagim okretanjem.		
 Jeans Farmerke	4,5 kg	1200	 
40°C 	Program za teksas i farmerke. Perite okrenuto naopako.		
 Shoes Obuća	4,5 kg	800	 
30°C 	Program za patike bez kože. Pre pranja treba očistiti tvrdokornu prljavštinu. Program pranja uključuje automatsko pretpranje. Mala dodatna količina peškira ili krpa za čišćenje povećava performanse čišćenja i smanjuje buku. Nemojte koristiti omekšivač za tkaninu. Pratite uputstva na etiketi za negu.		
 Fabric Care Nega tkanine	4,5 kg	800	 
40°C 	Program je idealan za osetljive tkanine, jer smanjuje trošenje i uništavanje nežnim pranjem. Tkanine zadržavaju svoj kvalitet i produžava im se vek trajanja.		
 Casual Wash Svakodnevna odeća	4,5 kg	1200	 
30°C 	Program idealan za lagano zaprljanu odeću za svaki dan, koji pomaže u održavanju boje i kvaliteta tkanine uz optimizovanu energetska efikasnost.		



INFORMACIJA!

U pogledu potrošnje energije i vode, programi koji rade na nižim temperaturama i traju duže generalno su najefikasniji.



INFORMACIJA!

Na buku i sadržaj preostale vlage utiče brzina centrifuge: što je veća brzina centrifuge u ciklusu centrifuge, to je veća buka i manji je sadržaj preostale vlage.



INFORMACIJA!

Deterdžente u prahu ili tečna sredstva za pranje dozirajte prema uputstvima proizvođača, ovisno o temperaturi pranja, odabranom programu pranja, stepenu prljavosti veša, i tvrdoći vode.

Kada dođe do prekomernog penjenja u mašini za pranje veša ili izlivanja pene kroz dozirnu posudu, oprani veš se mora temeljno isprati. Izaberite program pranja sa većom količinom vode bez upotrebe deterdženta.



INFORMACIJA!

Maksimalna količina veša u kg (za *Pamuk* program) je naznačena na natpisnoj pločici koja je postavljena ispod vrata mašine za pranje veša (pogledajte poglavlje *OPIS MAŠINE ZA VEŠ / Tehnički podaci na natpisnoj pločici*).

Maksimalno odnosno nominalno punjenje važi za veš pripremljen prema standardu IEC 60456. Za najbolji efekat pranja preporučujemo dvotrećinsko (2/3) punjenje na programima za *Pamuk*.



INFORMACIJA!

Zbog niske temperature vode, niskog napona električne mreže, i različite količine punjenja veša, vreme pranja može se menjati, što se istovremeno i prilagođava na prikazu indikatora (displeja).

6.5 Izaberite dodatne funkcije

Izbor dodatnih funkcija

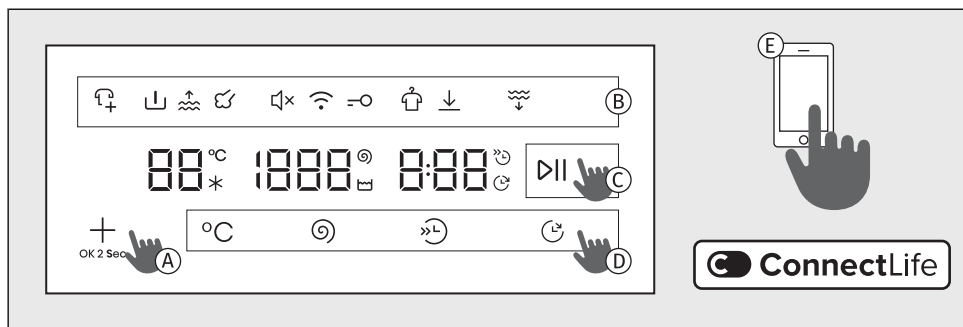
Kada izaberete program pranja, možete da izaberete i podesite dodatne funkcije za određene programe. Neke funkcije se takođe mogu izabrati i podesiti kasnije, dok program radi. (Pogledajte poglavlje *PODEŠAVANJA I PRILAGOĐAVANJE UREĐAJA*.)

Postupak se vrši u dva ili tri koraka:

- **izborom funkcije** (u tekstu označeno kao **Izbor**),
- **nivoa funkcije**, ako funkcija to dozvoljava (u daljem tekstu **Nivo / opis / ekran**),
- **aktiviranjem funkcije** (u tekstu označeno kao **Uključivanje / Isključivanje / Izlaz**).

Ako ne želite da izaberete dodatne funkcije, pritisnite *Start/Pauza* taster.

Pojedinačne funkcije su opisane u nastavku.



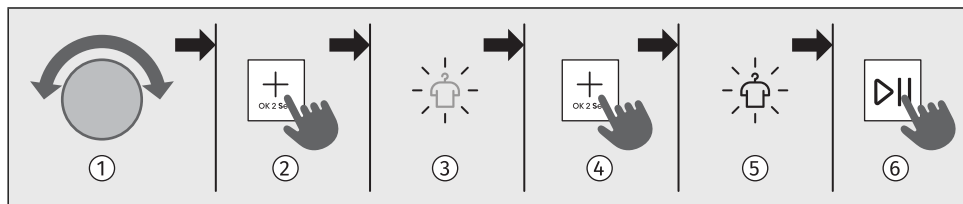
- A** Koristite + taster da biste izabrali i potvrdili funkciju. Kratkim pritiskom na taster možete da listate kroz dostupne dodatne funkcije, koje su osvetljene na vrhu ekrana. Neke funkcije nisu dostupne za određene programe.
- B** Simbol izabrane funkcije će biti delimično ili potpuno osvetljen. Kada funkcija nije omogućena, simbol neće svetliti. Funkcija koja je trenutno izabrana treperi i delimično je osvetljena. Potvrdite podešavanje pritiskom na + taster, funkcija će biti potpuno osvetljena. Da biste izabrali ili podesili dodatnu funkciju, ponovite gore opisani postupak.
- C** Da biste pokrenuli ciklus pranja, pritisnite *Start/Pauza* taster da biste aktivirali funkciju. Izabrane funkcije će biti osvetljene tokom rada programa.
- D** Možete da koristite funkcijske tastere °C, ↻, ⏪, ⏩ da biste direktno izabrali, podesili i potvrdili neke dodatne funkcije.
- E** U aplikaciji možete da izaberete i dodatne programe **ConnectLife**. Pratite uputstva u aplikaciji.



INFORMACIJA!

Ako pritisnete i držite taster + duže od tri sekunde, ući ćete u *Wi-Fi* podešavanja (primenjuje se kada *Daljinsko upravljanje* je izabrano pomoću regulatora).



Skup dodatnih funkcija












- 1 Koristite regulator da biste izabrali željeni program.
- 2 Pritisnite taster \oplus dok simbol željene funkcije ne zasvetli i ne počne da treperi. Kratkim pritiskom na taster \oplus možete da se pomerate kroz dostupne funkcije.)
- 3 Simbol željene funkcije treperi.
- 4 Pritiskom i držanjem \oplus tastera 2 sekunde, izaberite funkciju i pređite na sledeću.
- 5 Simbol izabrane funkcije je potpuno osvetljen.
- 6 Funkcija se aktivira pritiskom na \oplus taster 2 sekunde.
- 7 Da biste pokrenuli ciklus pranja, pritisnite *Start/Pauza* taster. Tokom programa pranja, sve izabrane funkcije će biti potpuno osvetljene.





Dodatne opcije funkcija zavise od programa.





$^{\circ}\text{C}$	Temperatura Ovo je mogućnost za promenu temperature na izabranom programu.
Izbor:	Da biste promenili temperaturu pranja, pritisnite $^{\circ}\text{C}$ dok ne podesite željenu temperaturu. Svaki program ima unapred podešenu temperaturu, koja može da se menja kod određenih programa pritiskom na $^{\circ}\text{C}$ taster. Prilikom odabira hladnog pranja, \ast indikatorsko svetlo je upaljeno. Ako podešavanje temperature nije moguće, --- prikazano je na ekranu.
Aktiviranje:	Ako podešavanje nije moguće, unapred podešeno podešavanje treperi dva puta.



	<p>Obrtaji (brzina centrifuge/zaustavljanje pumpe/ceđenje) Funkcija koja omogućava promenu obrtaja centrifuge.</p>
<p>Izbor:</p>	<p>Možete da podesite željenu brzinu centrifuge. Svaki program (osim <i>Čišćenje Bubnja</i> programa) ima unapred podešenu brzinu centrifuge, koja se može menjati.</p> <p>Da biste promenili brzinu centrifuge, pritisnite  taster dok ne dostignete željenu brzinu centrifuge.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ako želite da ispraznite vodu, izaberite <i>Ispuštanje voda ...</i>, i 0 prikazuje se na ekranu. Vreme pranja se skraćuje. • Ako želite da zadržite završno ispiranje, izaberite <i>Zadržati ispiranje rh</i>. Aktivirajte ovu funkciju kako biste sprečili gužvanje kada ne možete da uklonite veš iz mašine za pranje veša odmah po završetku ciklusa. Taster <i>Start/Pauza</i> i simbol rh trepere. Pre nego što nastavite, možete da podesite brzinu centrifuge. Da biste dovršili ciklus, morate pritisnuti taster <i>Start/Pauza</i>; do tada će program pranja ostati na čekanju pre završnog ispiranja. <p>Da biste nastavili, pritisnite <i>Start/Pauza</i> taster. Voda će biti ispuštena i uslediće završno centrifugiranje.</p>
<p>Aktiviranje:</p>	<p>Ako podešavanje nije moguće, unapred podešeno podešavanje treperi dva puta. Podešena brzina centrifuge je prikazana na ekranu.</p>



	<p>Brzo pranje (kraće vreme pranja) Za brzo pranje veša.</p>
<p>Izbor:</p>	<p>Kada se uključi funkcija program pranja biće obavljen uz kraće vreme pranja. Dostupna su dva izbora (u zavisnosti od izabranog programa pranja).</p> <p>Nakon pritiska na  taster, konačno vreme programa se koriguje na ekranu. Ako želite još više da skratite program pranja, pritisnite  taster još jednom; konačno vreme programa se ponovo koriguje.</p> <p>Ako pritisnete  taster ponovo, podešavanje se resetuje.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. pritisak : <i>Brzo</i> 2. pritisak : <i>Brzo</i> 3. pritisak : <i>Preuzeto</i> – podrazumevani režim pranja (default) <p>Za program <i>Pamuk beli</i> preporučujemo polovno punjenje.</p>
<p>Aktiviranje:</p>	<p>Ako podešavanje nije moguće, ono se ne prikazuje. Kada izaberete <i>Brzo</i>, kratko pritisnite <i>Start/Pauza</i> taster da biste pokrenuli program. Ako držite <i>Start/Pauza</i> taster 3 sekundi pre početka programa, 3-2-1 animacija je aktivirana i <i>Brzo</i> podešavanje funkcije je sačuvano.</p>


	Odlaganje kraja Funkcija za odlaganje završetka ciklusa pranja
Izbor:	<p>Izaberite željeni program i dodatne funkcije. Zatvorite vrata mašine za pranje veša. Pritisnite  taster dok ne dostignete željeno vreme odlaganja završetka pranja. Posle 5 sek, izabrano vreme odlaganja završetka pranja je sačuvano.</p> <p>Funkcija <i>Odlaganje kraja</i> se može podesiti do 24 h:</p> <ul style="list-style-type: none"> - do 6 sati: u koracima od 30 minuta, - zatim do 24 časa: u koracima od 1 časa. <p>Ako pritisnete bilo koji taster (osim  i <i>Start/Pauza</i>), funkcija se resetuje. Stoga, sve željene funkcije se moraju podesiti pre ovog podešavanja.</p> <p>Indikator  će zasvetleti na ekranu. Vreme završetka ciklusa je prikazano.</p> <p>Primer podešavanja funkcije: Sada je 21:00 čas i želite da program pranja bude završen sledećeg jutra u 6:00. U tom slučaju postavite podešavanje na vrednost od 9 časova.</p>
Prekid:	<ul style="list-style-type: none"> • Ako želite da prekinete <i>Odlaganje kraja</i> funkciju dok je podešavate, pritisnite  taster dok se vreme -:-- ne pojavi. Sačekajte na ovoj postavci 5 sek i izaći ćete iz menija bez podešenog vremena odlaganja. • Funkciju možete prekinuti i tako što ćete okrenuti regulator na drugi program, a zatim ga vratiti na prethodno izabrani program. Ponovo izaberite željene funkcije i pritisnite <i>Start/Pauza</i> taster za pokretanje ciklusa pranja. • Ako želite da preskočite funkciju, pritisnite i zadržite <i>Start/Pauza</i> taster za 3 sek, animacija 3-2-1 počinje, a zatim će program pranja početi odmah.
Aktiviranje:	<p>Pritisnite <i>Start/Pauza</i> taster da biste aktivirali.</p> <p>Nakon aktivacije, svi parametri pranja i izabrane dodatne funkcije se prikazuju na ekranu.</p> <p>Mašina će početi da odbrojava podešeno vreme. Kada odbrojanje dostigne vrednost trajanja programa (na primer 2:30), program pranja će se automatski pokrenuti.</p>

	Pretpranje Za pranje veoma prljavog veša, naročito s površinskom tvrdokornom prljavštinom.
Izbor:	<p>Pritisnite  taster nekoliko puta dok  simbol ne zasvetli.</p> <p>Nakon izbora <i>Pretpranje</i>, dodajte deterđent u odeljak za pretpranje.</p>
Aktiviranje:	<p>Funkcija se aktivira pritiskom na  taster 2 sekunde.</p>

	Dodatna voda (dodatna voda/visok nivo vode) Funkcija za pranje veša većom količinom vode na nekim programima.
Izbor:	<p>Za pranje sa većom količinom vode i dodatnim ispiranjem.</p> <p>Pritisnite  taster nekoliko puta dok  simbol ne zasvetli.</p>
Aktiviranje:	<p>Funkcija se aktivira pritiskom na  taster 2 sekunde.</p>

	Para (dezinfekcija parom) Funkcija za dodavanje pare na kraju programa pranja za dezinfekciju veša.
Izbor:	Pritisnite + taster nekoliko puta dok  simbol ne zasvetli.
Aktiviranje:	Funkcija se aktivira pritiskom na + taster 2 sekunde.

	Bez nabora (protiv gužvanja) Funkcija za rastresanje i smanjenje gužvanja veša.
Izbor:	Ova funkcija se preporučuje prilikom pranja finog veša. Možete da izaberete funkciju ako niste izvadili veš iz mašine odmah po završetku ciklusa. Funkciju trebate aktivirati pre pokretanja programa. Pritisnite + taster nekoliko puta dok  simbol ne zasvetli. Na indikatoru (displeju) će biti prikazana poruka AC / End .
Aktiviranje:	Funkcija se aktivira pritiskom na + taster 2 sekunde.
Prekid:	Funkcija se može deaktivirati u bilo kom trenutku pritiskom na <i>Start/Pauza</i> taster.

	OPTIMIZACIJA VREMENA PRANJA Koristeći naprednu tehnologiju mašina za veš prepoznava količinu veša u dobošu u početnoj fazi pranja. Nakon detekcije (prepoznavanja) punjenja, mašina za veš prilagođava vreme trajanja programa.
Izbor:	Automatski
Aktiviranje:	Automatski


6.6 Pokretanje programa pranja

Pokretanje programa

Zatvorite vrata mašine za pranje veša i pokrenite program pranja pritiskom na taster *Start/Pauza* na desnoj strani ekrana.

Pauziranje, zaustavljanje i promena programa

Kratko pritisnite *Start/Pauza* taster **da biste pauzirali** programa pranja. Na ekranu se preostalo vreme naizmenično pali i gasi. Kratko pritisnite *Start/Pauza* da biste nastavili program pranja.

Zaustavite programa pranja pritiskom na *Start/Pauza* taster i držite ga 3 sekundi. Trenutni program će se zaustaviti, a mašina za pranje veša će ispustiti vodu. Vrata će se otključati nakon određenog vremena. Isti postupak se primenjuje ako okrenete regulator u položaj . Da biste uključili uređaj, ponovo okrenite regulator na željeni program, podesite funkcije i pokrenite program pranja pritiskom na *Start/Pauza* taster.

Otvaranje vrata

Vrata se otključavaju nakon završetka programa pranja i mogu da se otvore.

Takođe se mogu otvoriti nakon pauze ili zaustavljanja programa pranja, pod uslovom da je nivo vode u mašini za pranje veša dovoljno nizak i da temperatura vode nije previsoka.






INFORMACIJA!

Ukoliko veš mašina nije povezana na mrežno napajanje ili u slučaju nestanka električne energije tokom trajanja programa, nije moguće otvoriti vrata mašine. U tom slučaju veš mašinu je potrebno pravilno povezati ili je potrebno pozvati servisera.

Dodavanje/vađenje veša tokom rada uređaja

Pritisnite taster *Start/Pauza*; nakon određenog vremena moći ćete da otvorite vrata:

- Ako je temperatura vode u bubnju ispod 50 °C i nivo vode u bubnju je ispod određenog nivoa (i mašina za pranje veša nije u završnoj fazi centrifuge), ispunjeni su uslovi da se elektronska brava na vratima otključa i da se vrata mašine za pranje veša otvore (*Start/Pauza* taster treperi, a preostalo vreme treperi na ekranu). Ako je temperatura vode u bubnju iznad 50°C, dodavanje veša tokom pranja nije moguće.
- Ako je nivo vode previsok, voda se prvo mora ispustiti iz bubnja mašine za pranje veša. Simbol  je delimično osvetljen. Pritisnite **+** dok simbol  ne počne da treperi. Pritisnite **+** ponovo i držite 2 sekunde da biste započeli ispuštanje vode. Na ekranu svetli , animacija 3-2-1 radi, voda se izbacuje iz uređaja i vrata se otključavaju.

Možete otvoriti vrata mašine za pranje veša i dodati ili izvaditi veš iz bubnja. Pritisnite taster *Start/Pauza* da biste nastavili program pranja.



INFORMACIJA!

Vrijeme pranja nastavlja se u onoj fazi pranja, u kojoj je program pranja bio prekinut.



INFORMACIJA!

Ako dodajete određenu količinu veša tokom samog pranja, posledično je moguće da veš bude opran manje efikasno zbog neprepoznavanja ponovne težine veša, a time i pranje veša u manjoj količini vode, što može da uzrokuje i oštećenja na vešu (ribanje na suvo). Posledično tome, i vreme pranja može da se produži.

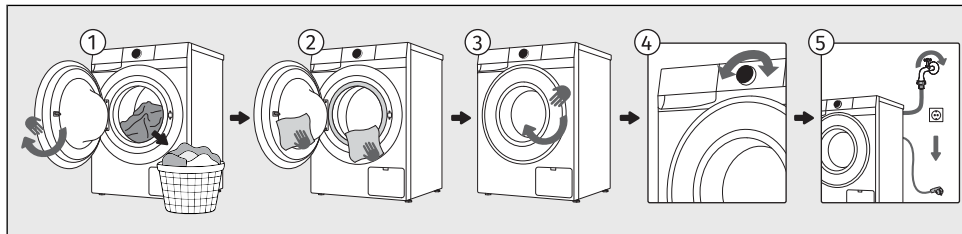
Nestanak napajanja (električne energije)


U slučaju nestanka napajanja, program pranja se prekida. Kada se napajanje ponovo uspostavi, program pranja se nastavlja tamo gde je bio prekinut. Po završetku ciklusa pranja, **End / PF** naizmenično će se prikazivati na ekranu. Ovo obaveštava korisnika o nestanku napajanja i o uticaju na izvršenje programa pranja.

Kada se napajanje ponovo uspostavi, **PF** prikazuje se na ekranu; nakon 5 sekundi program pranja se nastavlja tamo gde je bio prekinut.

6.7 Završavanje ciklusa pranja

Na kraju pranja, oglašava se zvučni signal i **End Završetak** prikazuje se na ekranu. 5 min nakon završetka programa, uređaj se prebacuje u stanje mirovanja ili stanje mirovanja sa niskom potrošnjom energije.



- 1 Otvorite vrata perilice rublja. Izvadite veš iz bubnja.
- 2 Obrišite gumenu zaptivku i staklo na vratima.
- 3 Zatvorite vrata.
- 4 Isključite mašinu za pranje veša (okrenite regulator u položaj .
- 5 Isključite (zatvorite) dovod vode. Izvucite priključni kabl iz utičnice.



INFORMACIJA!

Po završetku programa, izvadite veš iz bubnja što je pre moguće kako biste održali svežinu veša.

7. PODEŠAVANJA I PRILAGOĐAVANJE UREĐAJA

Ovo poglavlje opisuje:



- sačuvati izabrani program i funkcije,
- prilagoditi uređaj pomoću dodatnih podešavanja i
- pristupiti meniju korisničkih podešavanja.


Postoji nekoliko dodatnih podešavanja koja se mogu podesiti na uređaju. To će vam omogućiti da dodatno prilagodite uređaj svojoj ličnoj upotrebi i potrebama.

Osnovni princip izbora dodatnih podešavanja sličan je izboru funkcija. Pogledajte poglavlje *PROCES PRANJA, KORAK PO KORAK (1-7) / Skup dodatnih funkcija*.




7.1 Čuvanje programa i izabranih funkcija





Možete promeniti podrazumevana podešavanja svakog programa pranja i sačuvati ih za lakšu upotrebu.

	Podešavanja sačuvana Funkcija za čuvanje podešavanja za izabrane programe i funkcije.
Izbor:	Nakon izbora programa pranja i dodatnih funkcija, pritisakajte + taster dok simbol ne zasvetli i ne zatreperi  .
Aktiviranje:	Podešavanja se čuvaju pritiskom na + taster. Program se čuva dok ga ponovo ne promenite koristeći istu proceduru ili ako vratite lična podešavanja na fabrička podešavanja (pogledajte poglavlje u nastavku).


	AdaptTech Automatska funkcija za čuvanje često korišćenih programa i funkcija.
Aktiviranje:	Kada se podešavanje programa za pranje koristi tri puta zaredom, ovo podešavanje se čuva kao podrazumevano i uvek će biti predloženo kada izaberete taj program pranja. Ako ručno sačuvate podešavanja programa za pranje, funkcija AdaptTech na ovom programu za pranje je deaktivirana. Program se čuva dok ne vratite lična podešavanja na fabrička podešavanja (pogledajte poglavlje ispod).

7.2 Dodatna podešavanja uređaja

	Zaključavanje Bezbednosna karakteristika.
Aktiviranje: 	<p>Sve dok je aktivirana bezbednosna blokada za decu, program, podešavanja ili dodatne funkcije ne mogu se menjati.</p> <p>Ovim podešavanjem zaključavate ekran tako da deca ne mogu slučajno da pokrenu ili promene ciklus.</p> <p>Prvo izaberite funkciju pritiskom na + taster. Simbol  svetli. Potvrdite izbor pritiskom i držanjem + 2 sekunde.</p> <p>Funkcija se može aktivirati i tokom programa pomoću gore opisanog postupka. Dok je dečija blokada uključena, ne možete menjati programe ili dodatne funkcije. Dečija zaštita ostaje aktivna i nakon isključenja uređaja, tako da je morate isključiti pre izbora novog programa.</p>
Deaktivacija:	<p>Da biste isključili (deaktivirali) bezbednosnu blokadu za decu, pritisnite taster 3 sek na + sekundi. Animacija 3-2-1 će početi. Na kraju animacije, funkcija se isključuje (deaktivira se).</p> <p>Na isti način, funkcija <i>Zaključavanje</i> se može isključiti tokom programa pranja.</p>


	Daljinsko upravljanje Funkcija za daljinsko upravljanje.
Opis:	<p>Da biste koristili ovu funkciju, uređaj mora da bude povezan sa mrežom, pogledajte poglavlje <i>PRE PRVE UPOTREBE</i>.</p> <p>Daljinsko upravljanje je dostupno u naredna 24 časa, čak i kada uređaj pređe u režim pripravnosti ( simbol ostaje osvetljen). Za to vreme vrata su zaključana, tako da se ne mogu otvoriti. Daljinsko upravljanje se može poništiti pritiskom na <i>Start/Pauza</i> taster na 3 sekunde ili isključivanjem uređaja (okrenite regulator u položaj ).</p> <p>Daljinsko upravljanje je dostupno 24 časa, čak i kada uređaj pređe u režim pripravnosti ( svetli). Za to vreme vrata su zaključana, tako da se ne mogu otvoriti. Daljinsko upravljanje se može poništiti pritiskom na <i>Start/Pauza</i> taster na 3 sekunde ili isključivanjem uređaja.</p> <p>Nastavite da koristite uređaj u ConnectLife aplikaciji, gde možete da birate između nekoliko opcija (izbor, pokretanje, praćenje i zaustavljanje programa, između ostalih dodatnih podešavanja, ...)</p> <p>Rad mašine za pranje veša se može pauzirati ili zaustaviti izborom opcije <i>Start/Pauza, Dodati Odeću ...</i></p> <p>Neke opcije se mogu u potpunosti završiti na daljinu, dok će druge, kao što je dodavanje veša tokom ciklusa pranja (<i>Dodati Odeću</i>), zahtevati vaše fizičko prisustvo.</p>
Izbor:	<p>Okrenite regulator na <i>Daljinsko upravljanje</i>.</p>
Aktiviranje:	<p>Nakon što ste ubacili veš, zatvorite vrata mašine za pranje.</p> <p>Nastavite aktivnosti u aplikaciji (izaberite program, dodatne funkcije i počnite sa pranjem).</p>

7.3 Meni korisničkih podešavanja

Da biste ušli u podešavanja, izaberite program pranja i istovremeno pritisnite i držite taster **+** i  dok se 3-2-1 animacija ne završi (najmanje 3 sekundi).




Pritisnite  da biste se kretali kroz dostupna korisnička podešavanja, koja se prikazuju na ekranu:




- 1 - *Zvuk ON / OFF*
- 2 - *Osvetljenje ekrana*
- 3 - *Tvrdoća vode*
- 4 - *Fabričko resetovanje*
- 5 - *Pregled zadnjih treh napak*
- 6 - *Ukupan broj ciklusa*

Kada ste u željenom podešavanju, pomerajte se između nivoa podešavanja pritiskom na  taster.

Pritisnite **+** taster da biste sačuvali podešavanje i izašli; podešavanje će biti sačuvano i vratiteće se na prvi nivo podešavanja.

Možete da promenite sledeća podešavanja:

	Zvuk ON / OFF Opcija za isključivanje ili podešavanje jačine zvuka.
Ekran: 	Nivo zvuka je unapred podešen na nivo 2. Pritisnite taster  da biste izabrali nivo zvuka ili da biste isključili zvuk. Ako je zvuk isključen, na kraju programa pranja neće biti zvučnog signala. Dostupna podešavanja: L 01 = tihi režim L 02 = srednja jačina zvuka L 03 = glasno L 00 = bez zvuka

	Osvetljenje ekrana Opcija podešavanja osvetljenosti simbola osvetljenih na ekranu.
Ekran: 	Unapred podešena osvetljenost je postavljena na 100%. Pritisnite  za kretanje između punog (100%) i delimičnog osvetljenja (50%) na ekranu. Dostupna podešavanja: L 01 = 100% osvetljenje L 02 = 50% osvetljenje



Tvrdoća vode **Opcija za podešavanje tvrdoće vode.**

Ekran:
3

Tvrdoća vode je unapred podešena na nivo 2.
Pritisnite taster da biste izabrali tvrdoću vode.
Dostupna podešavanja su:
L 01 = meka voda
L 02 = srednje tvrda voda
L 03 = tvrda voda



Fabričko resetovanje **Izbrišite sva podešavanja i vratite se na fabrička podešavanja.**

Ekran:
4

Na ekranu se prikazuje **rES**. Kratkim pritiskom na vraćate sva podešavanja na fabrička (vaša lična podešavanja i svi sačuvani programi biće obrisani).
Uređaj se automatski vraća na početni ekran.

Izlaz: Ako ne želite da se vratite na *Fabričko resetovanje*, pritisnite da biste izašli.



Pregled poslednje tri greške **Opcija za pregled poslednjih otkrivenih grešaka mašine za pranje veša.**

Ekran:
5

Pritisnite da biste se kretali kroz poslednje greške. Prikazaće se kôd greške, pogledajte poglavlje **OTKLANJANJE KVAROVA I SERVISIRANJE / Prikaz tabele poruka**.



Ukupan broj ciklusa **Opcija za pregled završenih ciklusa uređaja.**

Ekran:
6

Pritisnite taster za prikaz broja završenih ciklusa.

8. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Ovo poglavlje opisuje:

- kako očistiti spoljašnjost mašine za pranje veša,
- kako očistiti dozator deterdženta,
- kako očistite priključak za dovod vode i zaptivku vrata,
- kako očistiti filter.



ELEKTRIČNI UDAR!

Pre čišćenja isključite mašinu za pranje veša iz električne mreže.

8.1 Čišćenje spoljašnjosti mašine za veš



UPOZORENJE!

Opasnost od električne struje.

Čak i kada je mašina za pranje veša isključena, ostaje pod naponom neko vreme. Uvek isključite kabl za napajanje pre čišćenja ili održavanja.



UPOZORENJE!

Oštećenja koja može da izazove voda.

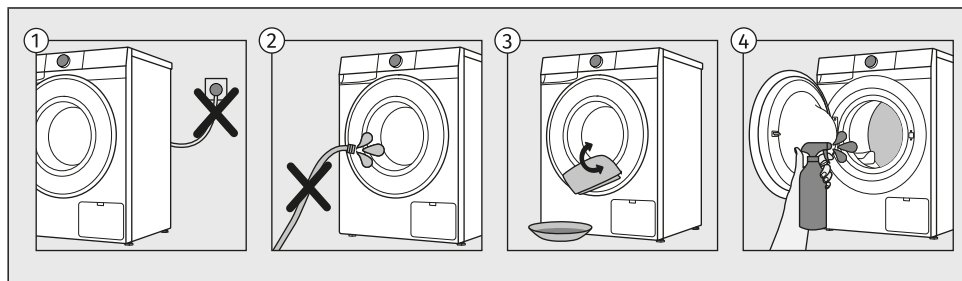
Nemojte čistiti mašinu mlazom vode, jer voda može dospeti u unutrašnjost uređaja i oštetiti njegove komponente.



UPOZORENJE!

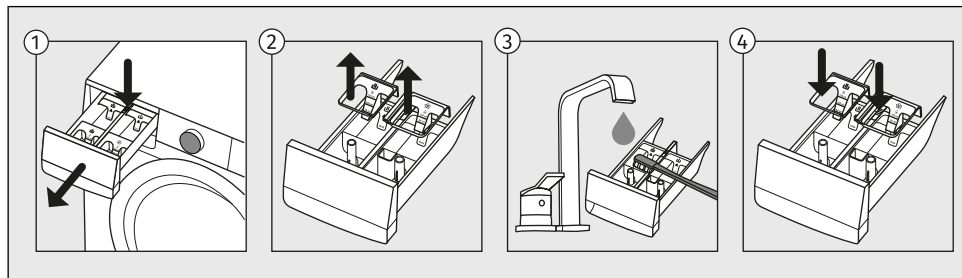
Oštećenja koja mogu da izazovu sredstva za čišćenje.

Nemojte koristiti topila niti sredstva za čišćenje koja bi mogla oštetiti mašinu za pranje veša (pridržavajte se preporuka i upozorenja proizvođača sredstava za čišćenje).



- 1 Pre čišćenja isključite mašinu za pranje veša iz električne mreže.
- 2 Mašinu za pranje veša nemojte prati mlazom vode!
- 3 Spoljašnjost mašine za pranje veša i indikator (displej) očistite mekom vlažnom pamučnom krpom i vodom.
- 4 Bubañ očistite mekom pamučnom krpom i odgovarajućim sredstvom za čišćenje.

8.2 Čišćenje dozirne posude (fijoke) za deterdžent



- 1 Dozirnú posudu možete potpuno izvúci iz kućišta pritiskom na jezičac.
- 2 Pod tečnom vodom operite dozirnu posudu i četkom je očistite te osušite. Istovremeno odstranite eventualne ostatke deterđenta sa dna kućišta fijoke.
- 3 Po potrebi izvadite i očistite poklopac zapašaća u odeljku za omekšivač. Koristite čačalicu ili sličan tanak predmet da biste očistili i otvor na dnu odeljka.
- 4 Operite i očistite poklopac zapašać pod tečnom vodom i vratite ga nazad. Ponovo postavite gornji uklonjivi deo na fioku za doziranje i zatvorite fioku.

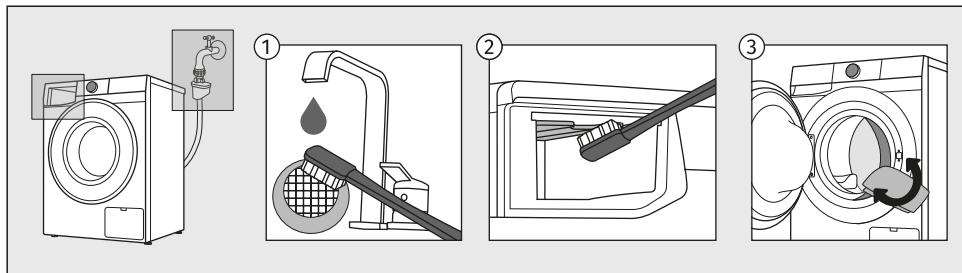


INFORMACIJA!

Dozirnú posudu za deterđent nemojte prati u mašini za sudove.

8.3 Čišćenje mrežice dovodnog creva, kućišta posude (fijoke) za deterdžent i gumene zaptivke na vratima

Da biste izbegli nakupljanje kamenca i prljavštine u delovima mašine za pranje veša koji dolaze u kontakt sa vodom i deterdžentom ili omekšivačem tkanine, očistite ove delove nekoliko puta. To će produžiti vek trajanja mašine za pranje veša i povećati njenu efikasnost. Pogledajte poglavlje u nastavku.



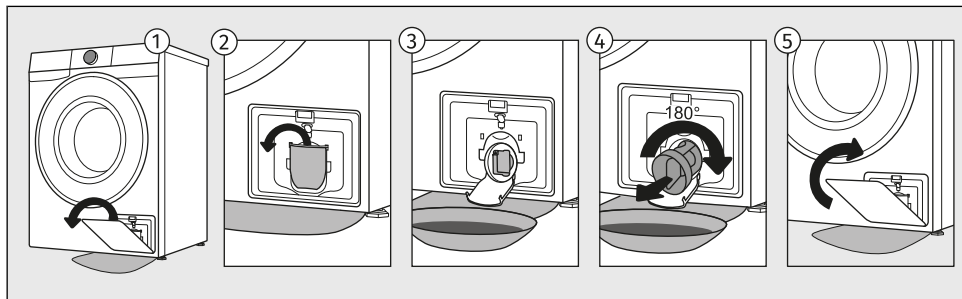
- 1 Zatvorite dovod vode, odvrnite dovodno crevo i očistite mrežicu u priključku creva.
- 2 Izvucite dozirnu posudu mašine i četkicom očistite celokupnu površinu za ispiranje, naročito mlaznice na gornjoj strani komore za ispiranje.
- 3 Nakon svakog pranja obrišite gumenu zaptivku na vratima i uklonite sve predmete koji su se možda zaglavili u njoj, jer ćete time produžiti životni vek mašine.

8.4 Čišćenje filtera pumpe



INFORMACIJA!

Tokom čišćenja može iz aparata isteći nešto vode, stoga je dobro da prethodno na pod razgrnete upijajuću krpu.



- 1 Otvorite poklopac za filter i izvadite ga iz kućišta uređaja.
- 2 Pre čišćenja filtera pumpe otvorite levak za ispuštanje vode. Filter pumpe postupno obrnite u suprotnom smeru od kazaljke na satu. Izvucite filter pumpe i pustite da voda polagano isteče.
- 3 Filter pumpe treba oprati pod tekućom vodom.
- 4 Sa kućišta filtera i sa elise treba da se uklone svi predmeti i očisti nečistoća. Ponovo umetnite filter pumpe i zavrnite ga u smeru kazaljke na satu. Za dobro zaptivanje dodirna površina treba da je besprekorno čista.
- 5 Ponovo postavite poklopac za filter u kućište uređaja.



INFORMACIJA!

Preporučujemo redovno čišćenje filtera pumpe jednom mesečno. Prilikom pranja vunenog, prljavijeg ili starog veša, radite to češće.

9. OTKLANJANJE KVAROVA I SERVISIRANJE

U ovom poglavlju ćete naučiti:

- kako postupiti u slučaju kvarova ili problema prilikom pranja,
- opise upozorenja, obaveštenja i poruke o greškama prikazanih na ekranu,
- kada i kako se obratiti servisnom centru,
- šta uraditi u slučaju reklamacije i šta garancija pokriva,
- gde naručiti zamenske delove.

9.1 Šta treba uraditi u slučaju problema?

Mašina za pranje veša će automatski kontrolisati rad određenih funkcija tokom ciklusa pranja. Ako se utvrdi bilo kakva nepravilnost, to će biti označeno prijavom (E:XX) na ekranu. Mašina za pranje veša će prijavljivati grešku dok se ne isključi. Zbog smetnji iz okolice (npr. električne instalacije) može doći do prijavljivanja različitih grešaka u radu (pogledati poglavlje u nastavku).

U tom slučaju:

- Isključite mašinu za pranje veša i pričekajte nekoliko sekundi.
- Uključite mašinu i ponovite program pranja.
- Većinu smetnji u radu možete otkloniti sami (pogledati poglavlje u nastavku).
- Ako se greška ponovi, pozovite ovlašćeni servis.
- Popravke sme obavljati samo stručno osposobljeno lice.



INFORMACIJA!

Buka i vibracije – proverite da li su nožice ispravno nivelisane, i čvrsto pričrafite zaštitne matice.

UKS - sistem poremećaja ravnoteže

Ako je veš u dobošu mašine za pranje veša neravnomerno raspoređen, ili ako se stvaraju grude odeće, to može a uzrokuje probleme kao što su vibracije i glasniji rad mašine. Mašina za veš to oseti i zbog toga se uključi sistem UKS* (* sistem poremećaja ravnoteže).

Manja punjenja veša (npr. jedan peškir, jedan džemper, ogrtač za kupanje, itd.) ili materijale s posebnim geometrijskim karakteristikama, praktički je nemoguće ravnomerno rasporediti po obodu doboša mašine za veš (npr. patike, veliki komadi, itd.). Zbog toga treba uraditi veći broj pokušaja ponovnog raspoređivanja veša. Ovo posledično dovodi do produžetka programa pranja. U ekstremnim slučajevima zbog nepogodnih uslova program može da se završi i bez centrifuge.




UKS* (* sistem poremećaja ravnoteže) omogućuje stabilno delovanje i duži životni vek mašine za veš.

U nastavku su navedene sve greške koje korisnik može da vidi na korisničkom interfejsu.

9.2 Prikaz tabele poruka

Na indikatoru (displeju) mogu biti prikazana sledeća upozorenja/informacije za korisnika:

INFORMACIJA

AC	Bez nabora funkcija koju ste izabrali kao deo programa pranja je aktivirana i u toku Indikator Bez nabora i End znakovi će se naizmenično menjati na ekranu. Pritisnite taster <i>Start/Pauza</i> UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE da biste zaustavili funkciju <i>Bez nabora</i> .
	Mašina za veš u čekanju za nastavak programa pranja Na ekranu, preostalo vreme do završetka pranja i <i>Start/Pauza</i> taster treperi. Da biste nastavili program pranja, pritisnite <i>Start/Pauza</i> taster.
	Priprema za otključavanje vrata Na indikatoru (displeju) se izmenično pale i gase lampice. Pričekajte da se proces završi. Ako nakon završetka procesa nema ispisane greške, možete da pokrenete novi program. Ispušta se voda. Sačekajte da se vrata otključaju.
	Prikaz broja završenih ciklusa pranja Informacije o broju izvršenih ciklusa pranja prikazuju se na ekranu 3 sekundi ako izvučete kabl za napajanje iz napajanja (nakon podešavanja regulatora u položaj <i>Off</i>), sačekajte 10 sekundi, a zatim ponovo priključite kabl za napajanje. Posle 3 sekundi, uređaj se prebacuje u režim pripravnosti. Pregled broja izvršenih ciklusa je takođe dostupan u meniju sa korisničkim podešavanjima. Pogledajte poglavlje <i>PODEŠAVANJA I PRILAGOĐAVANJE UREĐAJA / Meni korisničkih podešavanja / Ukupan broj ciklusa</i> .

UPOZORENJA

CLF	Upozorenje sistema za pumpanje vode Prikaz upozorenja CLF . Nakon završetka programa pranja, na indikatoru (displeju) izmenično se prikazuju natpisi CLF i End . Upozorenje za smanjen protok vode u fazi ispušavanja. Proverite: <ul style="list-style-type: none">• da li je filter pumpe čist,• da li je odvodno crevo zapušeno,• da li je izliv zapušen,• da li je odvodno crevo postavljeno ispod maksimalne i iznad minimalne visine (pogledajte poglavlje <i>POSTAVLJANJE I PRIKLJUČENJE / Provođenje creva za odvod vode</i>).
------------	--

<p>CLn</p>	<p>Upozorenje sistema za pokretanje Čišćenje Bubnja Nakon završetka programa pranja, na indikatoru (displeju) izmjenično se prikazuju natpisi CLn i End. U slučaju CLn upozorenja na ekranu nakon pranja, postupite na sledeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • očistite dozirnu posudu, • očistite crevo za dovod vode, kućište dozirne posude i gumenu zaptivku vrata, • očistite filter pumpe (pogledajte poglavlje ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE) i • pokrenite program samočišćenja Čišćenje Bubnja(pogledajte poglavlje <i>Programi na upravljačkoj ploči</i>). <p>Program samočišćenja se koristi za čišćenje bubnja i uklanjanje ostataka deterdženta i bakterija. Bubanj mora da bude prazan. Nemojte dodavati deterdžent ili omekšivač! Možete dodati malo alkoholnog sirćeta (pribl. 2 dl) ili sodu bikarbonu (1 kašiku ili 15 g) za efikasno uklanjanje kamenca. Preporučujemo da koristite program najmanje jednom mesečno ili kad god se pojavi upozorenje CLn.</p>
<p>FD</p>	<p>Upozorenje sistema kada je utvrđena prevelika količina pene tokom programa pranja Nakon završetka programa pranja, na indikatoru (displeju) izmjenično se prikazuju natpisi FD i End. Kada dođe do formiranja prevelike količine pene u već mašini ili curenja pene kroz dozirnu posudu za deterdžent, već koji se pere mora temeljno da se ispere velikom količinom vode. Izaberite program pranja, ali nemojte da dodajte deterdžent.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Preporučujemo da izaberete <i>Rinse & Softening</i> program. • Smanjite količinu deterdženta koji dodajete u mašinu.
<p>PF</p>	<p>Upozorenje na nestanak napajanja (PF) Sistem je ustanovio da je došlo do prekida u napajanju električnom energijom tokom trajanja programa pranja što je uticalo na izvršavanje programa pranja.</p>
<p>PF/End</p>	<p>Upozorenje na nestanak napajanja (PF/End) (Prekid napajanja) Po završetku ciklusa pranja, End i PF će se menjati na ekranu. Ovo obaveštava korisnika o nestanku napajanja i o uticaju na izvršenje programa pranja. Program pranja se nastavlja tamo gde je prekinut, a zatim se uspešno završava.</p>
<p>ULo</p>	<p>Upozorenje – U:Lo (napon ispod 180 V) Otkriven je duži pad napona ispod 180 V, što može da utiče na rad mašine za pranje veša. Proverite napajanje električnom energijom vaše mašine za pranje veša. Proverite mrežno napajanje na koje je veš mašina povezana. Uključeni indikator (displej) i svi tasteri ne reaguju Iskopčajte utikač iz utičnice. Proverite da li napon napajanja odgovara veš mašini (220-240 V); nakon toga ponovo ukopčajte kabl za napajanje u utičnicu i uključite veš mašinu.</p>
<p>UHi</p>	<p>Upozorenje – U:Hi (napon preko 260 V) Otkriven je porast napona preko 260 V, što može da utiče na rad mašine za pranje veša. Proverite napajanje električnom energijom vaše mašine za pranje veša. Proverite mrežno napajanje na koje je veš mašina povezana.</p>

U nastavku su navedene sve greške koje korisnik može da vidi na korisničkom interfejsu.

UOBIČAJENI PROBLEMI

Er 00	Nepravilne regulacije Ponovo pokrenite program.
Er 01	Greška senzora za temperaturu Ulazna voda je prehladna. Ponovite program pranja.
Er 02 dor	Greška brave na vratima Proverite jesu li vrata mašine za pranje veša zatvorena. Ako čujete zvučni signal nakon pritiska na <i>Start/Pauza</i> , to znači da vrata mašine za pranje veša nisu zatvorena. Zatvorite vrata mašine za pranje veša. Izvučite priključni kabl iz utičnice, zatim ga ponovno ukopčajte u utičnicu, i uključite mašinu za pranje veša.

PROBLEMI SA VODOM

Er 03	Greška doziranja vode Proverite: <ul style="list-style-type: none">• pogodnosti visine odvoda,• da li je odvodno crevo pričvršćeno za kućište veš mašine,• da li je ventil za vodu otvoren,• da li je filter na ulaznom crevu i na ventilu za vodu čist,• da li je dovodna crevo deformisano (savinuto ili zgnječeno crevo, zapušeno crevo,..),• da li je tlak vode u vodovodnoj instalaciji između 0,05 i 1 MPa (0,5–10 bara),,• min. 10 l vode treba da istekne za 60 sekundi iz u potpunosti otvorene slavine, Zatim pritisnite taster <i>Start/Pauza</i> da biste nastavili program.
Er 06	Greška zagrevavanja vode Ponovo pokrenite program.
Er 07	Greška ispumpavanja vode Proverite: <ul style="list-style-type: none">• da li je filter pumpe čist,• da li je odvodno crevo zapušeno,• da li je izliv zapušten,• da li je odvodno crevo postavljeno ispod maksimalne i iznad minimalne visine (pogledajte poglavlje <i>POSTAVLJANJE I PRIKLJUČENJE / Provođenje creva za odvod vode</i>),• da li je radno kolo pumpe blokirano (radno kolo mora slobodno da se okreće); a zatim ponovno pritisnite taster <i>Start/Pauza</i> . Prevelika količina deterdženta Prevelika količina deterdženta može da prouzrokuje stvaranje prevelike količine pene u bubnju. Pročitajte opis za Fd .
Er 09	Ustanovljeno je da dolazi do curenja vode u oblasti oko veš mašine Isključite i ponovo uključite mašinu za pranje veša. Proverite spoljašnjost aparata. Ako ne primetite curenje, možete nastaviti da koristite mašinu za pranje veša.





Er 10	<p>Greška senzora za nivo vode</p> <p>Isključite kabl za napajanje iz utičnice, sačekajte 1 min, zatim ga ponovo uključite i uključite mašinu za pranje veša.</p> <p>Provetrite uređaj. Uradite to tako što ćete isprazniti i očistiti filter mašine za pranje veša i očistiti zidni sifon.</p>
Er 11	<p>Greška preliva vode</p> <p>Ukoliko je u bubnju voda prevazišla preko određenog nivoa i na indikatoru (displeju) se pojavi greška, program pranja se prekida i voda se ispumpa iz mašine za pranje veša.</p> <p>Ponovo pokrenite program.</p> <p>Ukoliko je u bubnju voda prevazišla preko određenog nivoa i na indikatoru (displeju) se pojavi greška, a mašina za veš i dalje uzima vodu, zatvorite dovod vode i pozovite servisera.</p> <p>Prevelika količina deterdženta</p> <p>Prevelika količina deterdženta može da prouzrokuje stvaranje prevelike količine pene u bubnju. Pročitajte opis za Fd.</p>

PROBLEMI SA ELEKTRIČNIM NAPAJANJEM

Er 12.01	<p>Прекорачена фазна струја</p> <p>Машина за прање је открила прекорачену фазну струју у једној од фаза и зауставила рад.</p> <p>Isključite mašinu za pranje veša iz napajanja (izvucite kabl za napajanje) i sačekajte 1 minut.</p> <p>U međuvremenu, proverite da li je bubanj preopterećen ili neravnomerno opterećen; ako je potrebno, preraspodelite veš ili uklonite deo veša.</p> <p>Ponovo povežite uređaj i pokrenite program ponovo.</p>
Er 12.4	<p>Premašena fazna struja – rad onemogućen</p> <p>Isključite mašinu za pranje veša iz napajanja (izvucite kabl za napajanje) i sačekajte 1 minut.</p> <p>Ponovo povežite uređaj i pokrenite program ponovo.</p>
Er 12.5	<p>Блокиран ротор</p> <p>Motor ne može da se okreće, što sprečava normalan rad programa.</p> <p>Isključite mašinu za pranje veša i proverite da li je bubanj mehanički blokiran (predmet u bubnju, zaglavljani komad veša itd.). Uklonite prepreku.</p> <p>Ponovo uključite mašinu i pokrenite program.</p> <p>Ako se greška ponovo pojavi, sklop motora ili pogona može da bude neispravan.</p>
Er 12.8	<p>Greška u komunikaciji elektronike u mašini za pranje veša</p> <p>Isključite mašinu za pranje veša iz napajanja (izvucite kabl za napajanje) i sačekajte 1 minut.</p> <p>Ponovo povežite uređaj i pokrenite program ponovo.</p>
Er 12.12	<p>Pogrešna verzija softvera</p> <p>Mašina za pranje veša je otkrila neusklađenost ili nevažeću verziju softvera u jednom od modula.</p> <p>Isključite mašinu za pranje veša iz napajanja (izvucite kabl za napajanje) i sačekajte 1 min. Ponovo povežite uređaj i pokrenite program ponovo.</p> <p>Potrebno je ažuriranje ili ponovna instalacija softvera.</p>

Er 12.17	<p>Motor nije povezan</p> <p>Mašina za pranje veša ne detektuje vezu između motora i kontrolnog modula. Isključite mašinu za pranje veša iz napajanja (izvucite kabl za napajanje) i sačekajte 1 minut.</p> <p>Ponovo povežite uređaj i pokrenite program ponovo.</p> <p>Ako se greška ponovo pojavi, veza sa motorom je verovatno prekinuta.</p>
Er 13.3	<p>Opterećenje detektovano tokom programa (Čišćenje Bubnja)</p> <p>Isključite mašinu za pranje veša iz napajanja (izvucite kabl za napajanje) i sačekajte 1 minut.</p> <p>U međuvremenu, uklonite sve predmete iz bubnja.</p> <p>Ponovo povežite uređaj i pokrenite program ponovo.</p>
Er 22	<p>Greška zaključavanja vrata</p> <p>Vrata se ne mogu zaključati. Mehanizam za zaključavanje vrata ne radi ispravno, tako da uređaj ne može da pokrene program.</p> <p>Proverite da li su vrata pravilno zatvorena i da ništa ne blokira zasun.</p> <p>Isključite mašinu za pranje veša iz napajanja (izvucite kabl za napajanje) i sačekajte 1 minut.</p> <p>Ponovo povežite uređaj i pokrenite program ponovo.</p> <p>Ako se greška ponovo pojavi, mehanizam za zaključavanje vrata ili prekidač vrata mogu da budu neispravni.</p>
Er 23	<p>Greška otključavanja vrata</p> <p>Vrata su zatvorena ali ne mogu da se otključaju.</p> <p>Isključite kabl za napajanje iz utičnice, sačekajte 1 min, zatim ga ponovo uključite i uključite mašinu za pranje veša.</p>

PROBLEMI SA POVEZIVANJEM

	<p>Uređajem se ne može daljinski upravljati</p> <p>Daljinsko upravljanje uređajem nije aktivirano ili omogućeno.</p> <p>Proverite da li svetli simbol  Wi-Fi na uređaju i okrenite regulator u položaj Daljinsko upravljanje .</p>
	<p>Uređaj se ne povezuje sa Wi-Fi mrežom</p> <p>Uređaj ne može da pronađe vašu Wi-Fi mrežu.</p> <p>Proverite da li je 2.4 GHz mreža aktivirana na ruteru i da li je Wi-Fi signal na uređaju dovoljno jak.</p>

Ako smetnje uprkos gornjim savetima niste uspeli otkloniti, pozovite ovlašćeni servis.

9.3 Servisiranje

Kada se obratite servisnoj službi, trebate poznati tip, šifru mašine za pranje veša, oznaku modela i serijski broj vaše mašine za veš.

Tip, kod, model i serijski broj mašine za pranje nalaze se na natpisnoj pločici sa unutrašnje strane vrata mašine za pranje veša.



UPOZORENJE!

U slučaju kvara koristite isključivo odobrene rezervne delove ovlašćenih proizvođača.



UPOZORENJE!

Otklanjanje kvara odnosno reklamacije koja je nastala zbog neispravnog priključenja ili nepravilne upotrebe mašine za pranje veša nije predmet garancije. U tom slučaju troškove popravki snosi korisnik sam.

9.4 Garancija



INFORMACIJA!

Garancija ne obuhvata potrošni materijal, manja odstepeva u bojama, povećanje glasnoće koja je posledica starenja i ne utiče na funkcionalnost mašine za veš, kao ni estetske nedostatke na sastavnim delovima koji ne utiču na funkcionalnost i bezbednost mašine za veš.

Garancija ne obuhvata greške koje su posledica smetnji iz okoline (udar groma, električne instalacije, elementarne nepogode, ...).



INFORMACIJA!

Prijavite bilo kakav kvar lokalnom pozivnom centru ili na internet stranici; sve informacije možete pronaći u priloženoj izjavi o garanciji. Kontakt podaci vašeg ovlašćenog servisnog centra dostupni su u izjavi o garanciji koja se isporučuje sa uređajem i na internet stranici skeniranjem QR koda na natpisnoj pločici.



INFORMACIJA!

Neke jednostavne greške opisane u poglavlju *OTKLANJANJE KVAROVA I SERVISIRANJE / Prikaz tabele poruka* korisnik može sam da popravi uzimajući u obzir uputstva bez rizika po sopstvenu bezbednost i bez uticaja na uslove garancije.

9.5 Rezervni delovi



INFORMACIJA!

Funkcionalni rezervni delovi za veš mašinu koju ste kupili biće dostupni 10 godina. Tokom tog perioda biće dostupni originalni rezervni delovi kako bi se osigurao pravilan rad vašeg uređaja.

Spisak rezervnih delova i saveta za popravku u skladu sa važećom Direktivom o ekološkom dizajnu možete da pronađete skeniranjem QR koda koji se nalazi na unutrašnjoj strani vrata veš mašine ili na sledećem linku: <https://aid.connectlife.io>.

10. SAVETI ZA PRANJE I ZA ŠTEDLJIVU UPOTREBU

U ovom poglavlju ćete naći savete o:

- optimalnim rezultatima pranja i kako se koriste deterdženti i omekšivači,
- uklanjanju kamenca kako bi se produžio životni vek vaše mašine za pranje veša,
- uklanjanju fleka pre pranja veša,
- preporukama za korišćenje deterdženata.

10.1 Saveti za optimalne rezultate pranja veša

Novo obojene tekstilne proizvode prvi puta operite odvojeno od ostalog veša.

Jače zaprljan veš perite u manjoj količini i dozirajte više deterdženta, odnosno koristite program pretpranja.

Za manje zaprljan veš preporučujemo izbor programa bez pretpranja, upotrebu kraćih programa (npr. *Speed 14*) i izbor niže temperature pranja.

Tvrdokorne fleke pre pranja namažite posebnim sredstvom za otklanjanje fleka.

Ne preporučujemo upotrebu sredstava za izbeljivanje na osnovi hlora, jer takva sredstva mogu oštetiti grejač.

Preporučujemo da izbegavate pranje veoma malih količina veša, zbog štednje energije i boljih svojstava delovanja mašine za pranje veša.

Energiju i vodu možete uštedeti tako što ćete napuniti mašinu za pranje veša do kapaciteta koji je proizvođač naveo za svaki program.



INFORMACIJA!

Sledeći podaci su dostupni putem QR AUID koda koji se nalazi na natpisnoj pločici (pogledati poglavlje *OPIS MAŠINE ZA VEŠ / Tehnički podaci*):

- nazivni kapacitet u kg;
- trajanje programa u satima i minutima;
- potrošnja energije u kWh po ciklusu;
- potrošnja vode;
- maksimalna temperatura dostignuta u bubnju mašine za veš;
- sadržaj preostale vlage nakon ciklusa pranja i obrtaja centrifuge.

Na višim obrtajima centrifuge u vešu ostaje manje vlage, zato je sušenje u mašini za sušenje veša štedljivije i brže.

Složeni veš pre stavljanja u doboš rastresite.

Deterdženti



INFORMACIJA!

Deterdženti koji nose oznaku zaštite životne sredine manje su štetni za životnu sredinu.

Dodajte samo deterdžente koji su u skladu sa preporukama proizvođača deterdženta.

Preporučena količina deterdženta za pranje pri određenim količinama i nivoima tvrdoće vode navedena je na pakovanju deterdženta.

Da biste pravilno dozirali deterdžente, posebno tečne, koristite dodatnu opremu koju je obezbedio proizvođač deterdženta.



INFORMACIJA!

Preporučujemo da deterdžent u prahu dodate netom pre početka pranja. U suprotnom se postarajte da fioka za deterdžent pre dodavanja praška bude potpuno suva, inače postoji mogućnost da se deterdžent u prahu pre početka pranja zalepi za stenke ili da se naprave grudice.

Koristite samo deterdžente za mašinsko pranje veša.

Pri upotrebi gušćih tečnih sredstava za negu i održavanje preporučujemo razređivanje vodom. Time ćete sprečiti zapušavanje odvoda vode iz dozirne posude (fijoke) za deterdžent.

Tečni deterdženti namenjeni su programima bez pretpranja.

Možete da koristite sve moderne deterdžente namenjene mašinama za pranje veša u domaćinstvu. Pakovanje deterdženta sadrži uputstva za upotrebu i doziranje koja se odnose na maksimalnu količinu punjenja.

Količina deterdženta zavisi od:

- koliko je prljav veš;
- količini veša i
- tvrdoći vode.

Tvrdoća vode	Stepeni tvrdoće vode			
	°dH (°N)	m mol/l	°fH (°F)	p.p.m.
1 - mekana	< 8,4	< 1,5	< 15	< 150
2 - srednja	8,4–14	1,5–2,5	15–25	150–250
3 - tvrda	> 14	> 2,5	> 25	> 250



INFORMACIJA!

Podatak o tvrdoći vode proverite kod vašeg lokalnog distributera vode.

Omekšivači



INFORMACIJA!

Omekšivač dozirajte u odeljak označen simbolom ☼. Pridržavajte se preporuka na ambalaži omekšivača.



INFORMACIJA!

Odeljak za omekšivač nemojte puniti iznad oznake max. (najviše označen nivo). U suprotnom će omekšivač prerano iscuriti u veš, što pogoršava efikasnost pranja.

10.2 Sprečavanje i uklanjanje kamenca

Ako perete na niskim temperaturama i/ili sa tečnim deterdžentima, u mašini za pranje veša mogu se razviti mikroorganizmi i neprijatni mirisi. Nakon svakog pranja, ostavite vrata mašine otvorena kako bi se uređaj osušio. Ako osetite neprijatan miris, pokrenite program *Čišćenje Bubnja* čišćenja.

Da biste sprečili i uklonili naslage kamenca koristite samo sredstva sa antikoroziivnom zaštitom. Pratite uputstva proizvođača sredstva za čišćenje. Da biste uklonili naslage kamenca, preporučujemo da pokrenete *Čišćenje Bubnja* program. Dodajte alkoholno sirće (2 dl).

Na tvrdoći vode iznad 14°dH potrebna je primena omekšivača vode. Oštećenja grejača do kojih može da dođe kao posledica nepravilne upotrebe omekšivača vode, nije predmet garancije. Podatke o tvrdoći vode proverite kod vašeg lokalnog vodovodnog preduzeća.

10.3 Saveti za skidanje fleka

Pre nego što se odlučite za namenska sredstva za otklanjanje mrlja, pokušajte na manjim, nezahtevnim flekama koristiti prirodna sredstva koja ne štete životnoj sredini.

No, potrebno je biti brz! Mrlje morate upiti prikladnim sunderom ili papirnatom salvetom, a zatim isprati hladnom (mlakom) vodom, nikada i nikako vrućom vodom!

Kada koristite izbeljivače ili sredstva za uklanjanje mrlja, postoji opasnost od rđe (korozije) i promene boje.



UPOZORENJE!

Da biste zaštitili životnu sredinu, savetujemo da ne koristite agresivne hemikalije.

Mrlja	Otklanjanje mrlja
Blato	Kada se mrlja osuši, pre pranja u mašini moramo je najpre ostrugati sa odeće. Ako je mrlja tvrdokorna, pre pranja je namočite sredstvom za uklanjanje mrlja koje sadrži encime. Ako mrlja nije tvrdokorna, veš pre pranja tretiramo tečnim deterdžentom ili deterdžentom u prahu i vodom.
Dezodorans	Veš pre pranja u mašini tretirajte tečnim deterdžentom. Tvrdokorne mrlje potrebno je tretirati preparatom za uklanjanje mrlja. Tokom pranja možete koristiti izbeljivače na bazi kiseonika.
Čaj	Veš namočite ili isperite hladnom vodom (po potrebi primenite preparat za otklanjanje mrlja).
Čokolada	Veš namočite ili isperite mlakom sapunicom; nanesite limunov sok i isperite.
Tinta	Pre pranja u mašini za veš mrlju obradite sredstvom za uklanjanje mrlja. Možete koristiti i denaturirani alkohol. Veš preokrenite (unutrašnja strana napolje), i ispod mrlje stavite papirnatu salvetu. Alkohol koristite na poleđini mrlje. Na kraju postupka veš dobro isperite.
Mastilo – hemijska olovka	Na mrlju nanesite škrob rastopljen u vodi. Kad se osuši, istrljajte četkom i operite u mašini za veš.
Odeća za bebe (urin, blato, mrlje od hrane)	Pre pranja u mašini za veš mrlju namočite u mlakoj vodi najmanje pola sata. Za lakše uklanjanje možete u vodu dodati preparat za odstranjivanje mrlja koji sadrži encime.
Trava	Pre pranja u mašini veš namočite u sredstvo za odstranjivanje mrlja koje sadrži encime. Mrlje trave možete odstraniti i namakanjem (otprilike 1 sat) u razređenom limunovom soku ili u alkoholnom sirćetu.
Jaja	Veš namočite u preparat za odstranjivanje mrlja koji sadrži encime. Namočite u hladnoj vodi najmanje 30 minuta, a ako je mrlja tvrdokorna i nekoliko sati. Zatim operite veš u mašini za pranje veša.
Kafa	Veš namočite u slanu vodu. Ako fleka od kafe nije sveža možete je natopiti mešavinom glicerina, amonijaka i alkohola.
Krema za cipele	Na mrlju nanesite jestivo ulje i isperite.
Krv	Sveža mrlja - veš isperite hladnom vodom, a zatim ga operite u mašini za veš. Sasušena mrlja - veš namočite u sredstvu za odstranjivanje mrlja koje sadrži encime. Zatim operite veš u mašini za pranje veša. Ako mrlja ostane na vešu, pokušajte da je odstranite izbeljivačem koji je primeren za vrstu tkanine.

Mrlja	Otklanjanje mrlja
Lepila, žvakaće gume	Veš stavite u kesicu, a nju u zamrzivač da se mrlja stvrdne, nakon čega je tupim nožem odstranite. Mesto mrlje zatim razredite sredstvom za uklanjanje mrlja i dobro isperite. Veš nakon toga operite kao i obično.
Šminka	Za pretpranje koristite odstranjivač mrlja, a zatim operite u mašini za veš.
Puter	Pre pranja u mašini na mrlju nanesite sredstvo za odstranjivanje mrlja. Zatim isperite vrućom vodom (koliko tkanina dopušta).
Mleko	Veš namočite sredstvom za odstranjivanje mrlja koje sadrži encime. Močite ga najmanje 30 minuta, a ako su mrlje tvrdokorne, i nekoliko sati. Zatim operite u mašini za veš.
Voćni sok	Mrlju možete namazati mešavinom soli i vode. Ostavite da deluje neko vreme, zatim isperite. Pre pranja u mašini za veš možete na fleku naneti kiselu vodu, alkoholno sirće, ili limunov sok. Kod starijih mrlja možete koristiti glicerolnog nakon 20 minuta delovanja isperite hladnom vodom, a zatim veš operite u mašini.
Vino	Veš namočite u hladnoj vodi barem 30 minuta. Pri tome koristite i preparat za odstranjivanje mrlja. Nakon toga operite fleku u mašini za veš.
Vosak	Odeću stavite u zamrzivač da se vosak stvrdne, a zatim ga ostružite. Ostatak voska sa odeće skidate tako da na odeću stavite papirnatu salvetu, i peglom zagrejavate sve dok se vosak ne uhvati na hartiju.
Znoj	Pre pranja u mašini za veš u mrlju žustro utrljajte tečni deterdžent.

11. VREDNOSTI POTROŠNJE









INFORMACIJA!

Dostavljene informacije su u skladu sa Uredbom EU 2019/2023. Vrednosti navedene za programe koji nisu Eco 40-60 utvrđene su u skladu sa važećim standardom EN60456.

Objašnjenje simbola koji se koriste u nastavku:

	Klasa energetske efikasnosti		Potrošnja vode (L/ciklus) ⁽¹⁾
	Temperatura pranja (°C)		Maksimalna temperatura (°C) 5 min ⁽¹⁾
	Nominalni kapacitet (kg)		Sadržaj preostale vlage (%) ⁽¹⁾
	Trajanje programa (h:min) ⁽¹⁾		Brzina centrifuge (o/min) ⁽¹⁾
	Potrošnja električne energije (kWh/ciklus) ⁽¹⁾		

54 cm / 9 kg:

Program		°C							
i Eko 40-60	A	40-60	9 kg	03:30	0,800	61	31	53	1320
			4,5 kg	02:50	0,230	48	22		1400
			2,5 kg	02:35	0,200	25	24		1400
ii Cotton White Pamuk beli		20	9 kg	03:46	0,31	96	20	54	1400
Cotton White Pamuk beli		40	9 kg	04:48	1,42	98	42	54	1400
iii Cotton White Pamuk beli		60	9 kg	04:28	2,21	108	62	54	1400
iv Mix/Syntetics Miiks / Sintetika		30	3,5 kg	02:45	0,52	57	32	31	1200
v Speed 14' Speed 14'		30	1 kg	00:14	0,10	16	30	63	1000
vi Cotton White Pamuk beli		90	9 kg	04:28	3,16	113	80	54	1400

i program eco 40-60 na nazivnom kapacitetu, polovini nazivnog kapaciteta i četvrtini nazivnog kapaciteta;

ii program od 20 °C pri nominalnom kapacitetu za ovaj program;

iii jedan program za pamuk na nominalnoj temperaturi višoj ili jednakoj 60 °C (ako je prisutan) na nazivnom kapacitetu za ovaj program;

iv jedan program za tekstil koji nije pamuk ili mešavina tekstila (ako postoji) pri nominalnom kapacitetu za ovaj program;

v jedan program za brzo pranje blago zaprljanog veša (ako je prisutan) na nazivnom kapacitetu za ovaj program;

vi jedan program za jako zaprljani veš (ako je prisutan) na nazivnom kapacitetu za ovaj program;

(1) Zbog uticaja pritiska vode, tvrdoće i ulazne temperature, vrste, količine i zaprljanosti veša, korišćenog deterdženta, napajanja i odabranih funkcija, stvarne vrednosti mogu se razlikovati od navedenih vrednosti.

- (2) Testni program sa hladnom vodom (15°C) u skladu sa Direktivom EU o ekološkom dizajnu i Uredbom EU o energetskom označavanju.
- (3) Tip, kod, model i serijski broj mašine za pranje nalaze se na natpisnoj pločici sa unutrašnje strane vrata mašine za pranje veša.
- FL** Puno opterećenje (Full Load)
- HL** Polovno punjenje (Half Load)
- QL** Četvrtina opterećenja (Quarter Load)

gorenje

GORENJE gospodinjski aparati, d.o.o. Sedište: Partizanska 12, 3320 Velenje, Slovenia
Telefon: +386 (0)3 899 10 00 Faks: +386 (0)3 899 28 00 www.gorenje.com

PS26/46140 GOR en964235



960719-a6



Pridržavamo pravo do eventualnih promena i grešaka u uputstvima za upotrebu.